

Talloz de Marra



PAMPLONA, MARTES 11 DE JLIO DE 1933 .-- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA

PAMPLONA EN FIESTAS

El domingo

No recordamos día alguno — entre los de fiestas- tan animado ni concurrido.

Para las cuatro y media de la madrugada en que abandonamos la Redacción, era tal la afluencia que se advertía de forasteros por calles y plazas, que nos hacía presentir — si el tiempo ayudaba— uno de los días más extraordinarios de fiestas.

y así fué: el número de autos particulares, taxis y autobuses que llegaban para asistir al Encierro no tenía fin. Se llenó la plaza del Castillo y se llenaron las calles del Nuevo Ensanche, de toda clase de artefac-

Excusamos por tanto decir, que en la Plaza de Toros no cabía materialmente un alfiler. Ni en tendidos, ni en palcos, ni en gradas era posible entrar. A pesar de ello quedaron miles de personas sin poder penetrar

Después y hasta la hora de la corrida, sucedió lo mismo. Los trenes, los autobuses de las líneas de viajeros, venían llenos, y la riada de automóviles de toda clase continuó arrojando gente dentro de Pamplona, sin segundo de interrupción.

Varias fondas y casas de comidas tuvieron que dejar de servir, porque se les habían agotado totalmente las existencias.

Volvemos a repetir que no hemos conocido día de tan enorme aglomeración. Añadan ustedes a ésto, un griterio, una algarabía y un estrépito indescriptibles, porque la mayor parte de la gente moza forastera cantaba y alborotaba a pleno pulmón, como si para ello viniesen contratados y se formarán ustedes una idea pálida y débil desde luego, de lo que fué el domingo desde las primeras horas de la madrugada hasta las dos o tres

Y a todo esto ninguna riña, ningún incidente de mayor cuantía, ninguna actitud de violencia ni retadora... a pesar de que hubo alguna que otra cuadrillita de la Rioja o aragonesa, que creyéndose sin duda, en el mismo ambiente en que ellos pro lo visto viven, tuvo alguna que otra canción de cierto matíz político grosero y ofensivo, que estuvo a punto de provocar la ira de otras de vascos y navarros, que prudentes y en atención a San Fermin, optaron por des-

En resumidas cuentas: un espléndido y animadisimo día, que seguramente habremos de recordarlo muchos años..., si es que lo

Y digamos ahora algo del Encierro.

ro, em

lment

los vai

ividual-

nomb

, en la

de l

amer

ilde c

0 01

IAR

C.D. 2022

Los actos del domingo

LAS DIANAS Y EL ENCIERRO

Como todos los anteriores días, la gente que pasó toda la noche de "tango" y los muchos forasteros que llegaban sin cesar, animaron desde las primeras horas de la mañana nuestra ciudad, y ya para las seis de la mañana, hora en que las bandas hicieron su aparición, no se podía dar un paso, sobre todo por los lugares por donde pasan los toros e inmediaciones.

A las siete y ante la expectación de los muchos miles de almas que se congregaban por las calles del recorrido y sobre todo en la plaza, donde sin temor a equivocaciones podemos señalar de 35 a 40.000 personas las que se congregaban, sonó la señal de comienzo del encierro. Los toros de Villamarta hicieron el recorrido normal hasta el final de la calle Estafeta, donde se cayó uno de ellos, pero gracias a la valentía de un pastor, que materialmente lo arrastró hasta los corrales, no pasó una catástrofe.

Después en las vaquillas una enormidad de coscorrones, algunos a la enfermería un "calmante" y a otra cosa. Por cierto que cuando se estaba celebrando la novillada, un muchacho al entrar una vaquilla al chiquero, fué detrás de ella sin fijarse de que traspasaba los límites de la barrera en unos diez centimetros, y entonces un empleado-, el que abre el chiquero—, le dió con la puerta de la barrera en la cabeza, sin poner ningún cuidado en evitarlo, y todavía se le puso Kermesse

a beneficio de la Casa Misericordia de Pampiona

La Kermesse anunciada a beneficio de la Casa Misericordia y que tan brillantemente se viene organizando por la colaboración entusiasta dal pueblo de Pampiona, tendrá lugar los días 12 y 13 del actual en los Jardines de la Taconera

Para responder con creces al interés de todos por esta fiesta, la Casa Misericordia ha designado para primero y segundo premio unos magnificas pendientes, perlas y brillantes, y esmeraldas y brillantes, los cuales serán adjuticados en un sorteo especial entre los poseedores de billetes señaladas para dicho fin

Esperamos que el pueblo de Pamplona responda, como siempre, al espíritu altruista que le caracteriza, cuando se trata de favorecer a los niños y ancianos de su Asilo

NOTA: La entrada a la Kermesse cincuenta céntimos Precio de venta de los billetes cincuenta céntimos

numental "Kermesse", a beneficio de la 1 "flamenco". ¡Señores de la Misericordia, pidan a sus empleados un poco de educación! la Taconera. Después como es costumbre el público in-

vadió todo lo invadible: casinos, cafés, chu-

A las once y media se celebró el anun-

ciado concierto en el Teatro Gayarre, pero

de este acto como de la corrida celebrada

a la tarde, se insertà reseña por separado.

Al mediodía hubo un animado paseo en

El Bosquecillo ,amenizado por "La Pamplo-

Después a comer el que pudo, pues no se

podía ni entrar en ninguna casa de comi-

das, y a los toros; más tarde animación por

todas partes, mucha animación; fuegos ar-

tificiales, música y otra vez mucha anima-

Ya bien entrada la noche, salida de fo-

rasteros, gente que se iba rendida a la cama.

Los actos de ayer

Paseos ,cafés y demás sitios públicos se

vieron muy concurridos, pero desde luego,

bastante menos que el día anterior. El buen

siguiendo la gente completamente animada.

DESENCAJONAMIENTO

en el Gas, los toros que han de lidiarse en

la corrida del día 15, en la que tomarán

Los "morlacos", aunque un poco peque-

ños, son sin embargo de arrobas, gustaron

al respetable y a más de cuatro se les hizo

POR LOS TEATROS

despidió la popular compañía del Maravi-

llas, y hoy debuta la de Carmen Díaz con

la obra en verso de Francisco Serrano An-

guita y Manuel de Góngora, "La Novia de

la Compañía del Teatro Lara madrileño.

En Olimpia sigue actuando con gran éxito

Hoy habrá circo en la Plaza de Toros, mú-

sica y mañana será el primer día de la mo-

En el Gayarre ayer con mucho éxito, se

parte los ases Ortega y Laserna.

la boca agua pensando en el día 15.

muy aplaudidos.

TAURINAS

Na terminado la primera etaga y la animación y diversión faeron en aumealo

¿Como cuántas personas "caerían" el domingo sobre Pamplona? Nosotros no sabemos eon otras aglomeraciones nos atrevemos a decir que no bajarían de treinta mi las almas que se congregaron en la Plaza de toros a las siete de la mañana; en otras tantas las que se diseminaron por las calles... y pongamos en otros treinta mil los comodones que se quedaron en la cama. Y ahora inventen los antitaurófilos otros espectáculo que pueda competir con este. ¡Nada; que esperamos la contestación!

tiempo contribuyó lo mismo que el día an-Inenarrable de animación fué el último de terior a que se hiciera más patente la anilos encierros de la primera etapa. Hubo ¿cómo nó, si ello es su salsa? esos pequeños in-Por la tarde en la Plaza de Toros se precidentes que luego se comentan riéndose y sentaron "Los Ases"; y ante más de media echándose mano a la parte dolorida, pero entrada hicieron toda clase de trucos, renada tuvo importancia más que la inutilizajoneo en automóvil, lidia filarmónica de un ción de un toro de Villamarta que no pudo bicho, concierto por su banda, etc. Fueron ser lidiado por la tarde. ¡Unas pesetas "extirpadas" de la caja de la Beneficencia? Por la noche hubo música hasta las doce,

Se había pasado el susto que nos dió e) chaparrón de la noche anterior y el día estaba soberbio, porque los ardores del sol eran mitigados por un fresco cefirillo que hacía la temperatura, agradabilisima. A las siete de la tarde se desencajonaron

Y continuaban llegando autos de turismo y autobuses de línea y especialmente las provincias limítrofes debieron quedarse sin un sólo vehículo; todos estaban en Pamplona. Y según iban llegando, se iban quedando sin papel los taquilleros de la plaza de toros. Era domingo y hacía sol. ¡Que no se encampanen los señores toreros; que no era por ellos!

En los restaurants se empezó a almorzar para las diez de la mañana porque había riesgo inminente de quedarse sin comer y eso hubiera sido un contratiempo muy la-

A la hora del café... ¡Pamplona por San-

En la plaza hubo una magnifica entrada: No sabemos si se acabaría el papel, pero no llegó a tanto, lo anduvo cerca. ¿Se vá vislumbrando ya el acierto de la Junta de Misericordia al disponer la celebración de la última corrida en otro domingo? Porque ese tan discutido acuerdo podrá tener tradicionalmente hablando, algunos puntos discutibles, pero la entrada que hubiera habido aver lunes, a la que habrá el domingo próximo, si persiste el buen tiempo, habrá "un rato largo de pesetas. Que es la que primordialmente debe tener en cuenta la Junta.

Santa Casa Miscricordia en los jardines de mundo se ha dado cita para el sábado y el domingo! Porque también sería injusto ocultar que la corrida esa del "main a main" ha sido un "enchufe" de billetes de banco que le han aplicado al programa inicial.

> ¿Salimos de la plaza contentos y satisfechcs? Más contentos que otros días, sí. Pero satisfechos nó; porque ya no se estila más que en algunas novilladas. ¡Miren ustedes que llegar un día en que se anuncien "las novilladas de feria" y los señores matadores presenciarlas como espectadores! Por que casi (casi, eso es lo que nos ha

ocurrido con estas sus primeras corridas de a feria. ¿Quiénes nes han hecho desarrugar el entrecejo? Los valores nuevos: los que no se cotizan caros en la bolsa taurina. En cambio, los otros, han salido a hacernos el favor de que les veamos vestidos de torero y una vez que se nos han exhibido han dejado el paso franco a los que vienen empujando. Hasta ahora y aceptando la teoría de Finsiteiri

respecto a la relatividad, ha habido un triunfador: Carnicerito de Méjico. Le ha seguido Armillita Chico, y después, por este órden. Maravilla y Bernando Domínguez. Ni Villatal, acapardor de orejas, ni Barrera el "gorrión taurino" que torea a saltitos, no han destapado los tarros de las esencias.

Y pudieron hacerlo el domingo, cada uno de ellos con les toros de Villamarta que les tocaron en suerte. Porque ninguno de los siete que se lidiaron sacaron malas ideas ni se venían por los cuartos de la temporada. Hubo toros bravos que hubieran lucido mucho más, a no haberles dado los ochenta mil capotazos que les dieron y que a alguno le obligaron a defenderse y a ponerse un poco 'flamenco" en banderillas.

A los montados acometieron bien y en no pocas ocasiones derribaron "rotunda-

En cuanto a presentación, en general, bien, aunque hubo algunos que estaban algo escurrido de carnes. Era que lo había echado todo en defensas. ¡Rediez, qué puñales sacaron algunos de los señores que envío la casa de Villamarta! Cuando se ven así, es cuando se le quitan a uno las ganas de ser

No ha conseguido triunfar Villalta en las dos "audiciones" de la feria. El "divo" de los parones no ha encontrado ocasión para ejecutar una de las faenas que otras veces le hemos visto; de aquellas en que ponía los riñones baturros sobre la mesa, sin temor a que luego se los manosearan en otra mesa, los grandes señores de las blusas blancas.

¿Destellos? Claro está que sí, porque Villalta no cs de los que salen solamente a hacer el pasco, sino que salen a ganarse honradamente "la pasta" que cobra. Unos lances apretados con el capote al hacer un quite; dos o tres naturales con la derecha y dos entradas a matar, con cu buen estilo; una con fortuna y ctra sin ella.

Eso ha sido tedo y eso ha sido poco. Por-

mo la de cargarse siete toros en la plaza de Madrid, y llevarse a casa un saco de orejas, el públicó le pide más de lo que hasta ahora lleva hecho.

¡Lo que vá de un año a otro, señor don Vicente Barrera! ¿Se acuerda usted del año pasado? Todo eran ovaciones, orejas, ¡hasta una pata! y todas las tardes, cuando se iba usted a la enfermería a reponerse un poco, el grato ruido de las palmas le acompañaba. Y luego, en las calles, y en las terrazas de los cafés, seguía el triunfo apoteósico...

¡Caramba y cómo han cambiado las cosas este año! ¿Pues no les ha dado a las gentes por decir que no ha hecho usted nada? Y eso que dió usted un pase en el estribo, después de brindar al sol, y siguió con una faenilla de "remanquillé", pero a nuestro lado había uno que decía que con un pinchazo v no grave, no se debe ir precipitadamente al descabello salvador en cuvo menester tiene usted tratamiento de excelencia. Y como en su segundo toro repitió usted la suerte, sin haber hecho en toda la tarde nada que destacase su personalidad, he ahí por qué el recuerdo que ha dejado usted en Pamplona, ha distado mucho del que dejó el año

Al terminar la corrida, el público exterio rizaba su impresión acerca de "Carnicerito de Méjico", diciendo que si para el próximo domingo hace falta sustituir al Estudiante, el sustituto debe ser este que hasta el momento

No digamos que nos encontramos ante otro caso de "pasmo", nó. Pero es que se trata de un torero muy valiente y muy enterado de la papeleta; que dá todo lo que sabe -que no es poco-; que maneja con soltura el capote y la muleta; que es un grande y temerario banderillero y que si no saliese de la recta al "emparejar", sería también un

Durante toda su actuación estuvo cose: chando palmas, o mejor dicho, palmazos, ova-

lao" ni muchísimo menos. Tampaco es lo que se nos estuvo diciendo todo el invierno, antes de la alternativa, cuando decian que iba a ser la revelación del año.

Este joven Domínguez maneja muy bien el capote, con el cual "también sabe bajar la mano; entra bien a los quites y hace, sin excederse, todo lo que hacen los otros. Le hace falta un poquito más de decisión al entrar a matar.

Ha pasado por la feria sin dejar huella, pero sin vituperio.

¡Y vamos a esperar al sábado! Expecta ción hay mucha, muchísima. ¿Querrán de jarnos gusto a caramelo?

¡Allá veredes! que dijo Agrajes.

El concierto del domingo en el Teatro Gayarre

Conforme estaba anunciado se celebró en el Teatro Gayarre el concierto a cargo de la Orquesta "Santa Cecilia" y del Orfeón Pamplonés.

Numeroso y distinguido público ocupó para las once y media, las localidades, presentando el coliseo municipal brillantísimo as-

En la primera parte interpretó la Orquesta Santa Cecilia, bajo la dirección del maestro Gasca, la Quinta Sinfonia de Beethoven, interpretación acertada, que hubo de repetirse ante la insistente ovación del público, ovación que se repitió calurosa al terminar cada uno de los motivos.

La segunda parte de este magno concierto estuvo a cargo de nuestra laureada y por tantos motivos benemérita, masa coral, di-

que a Villalta, después de esas hazañas co- | rigida por el eximio maestro, don Remigio Múgica. Fué recibido el Orfeón con vivas muestras de simpatía, e interpretó con la precisión a que está acostumbrado "La Montaña" del P. Otaño; "Decidme, fuente cla-

ra", villanesca del siglo XVI, de F. Guerroro; "Txoriñua", de T. M. Usandizaga, en la que el tenor señor Egaña lució sus facultades, y que hubo de repetirse al expresar el público este deseo con sus aplausos, y por último, "El Calangrejo" de J. María Beobide, que también se repitió, participando de los aplausos, el autor de esta bella canción que se hallaba presente.

En la tercera parte colaboraron la Orquesta y el Orfeón, interpretando "Romance", de J. M. Franco, interviniendo la señorita Rita de Aguinaga, como solista. Síguió a esta obra "La Parábola del Sembrador", de T. Gómez, y "Umezurtza" de José Ma-



La bella y distinguida señorita Rita Aguinaga, que con el señor Olaz, actuó brillantemente como solista en el interesante concierto dado el domingo en el Teatro Gayarre por la Orquesta Santa Cecilia y el Orfeón Pamplonés

ría Usandizaga; en la que intervinieron los destacados solistas señorita Aguinaga y senor Olaz, con la precisión de siempre, que

les valió el premio de calurosas ovaciones. Tanto la Orquesta Santa Cecilia, como el Orfeón Pamplonés, bien merecen las grandiosas ovaciones que el domingo arrancaron al selecto público que se congregó en el Gayarre, por el esfuerzo, desvelos y sacrificios que supone la preparación de un programa de la magnitud del que nos sirvieron.

-Nuestra enhorabuena a-los directores y componentes de ambas entidades.



Carnicerito arrancando la divisa a su toro

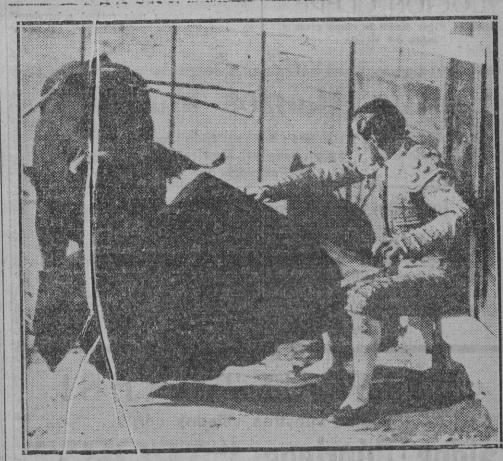
Caja de Ahorros de Navarra DON LA GARANTEA TOTAL E PLIMITADA DE LA EXOMA DEPERACION

distairement del fustituto Nacional de Prevision Timposiciones anuales 4 %

Seguros sociales. -PEA SIONES a los 65, 60 y 55 anos a capital cedino , a capital reservedo.-Rentas muiediatas - CAPITALES MERENCIA - DOTES INFANTI-LES .- ROMENAJES A LA TEJEZ - Bonificaciones a los imponentes.

> OFICINAS CENTRALKS en su amero edificio de la Aveni la de Carlus III, muero aucuncion

SUCURSALES: Alsasua, Aoir, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascarres, Corella, Echalar, Elizondo, Este'le Iruran, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los A--ca, Marcilla, Sangliesa, Sandestein., Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidanos.



Un pase escalof riante de Barrera

LIDER SI'DE COMOCONA BIOONIV COMBERGE

Ecos de sociedad

De Estella han venido don Sergio Orza con su distinguida esposa doña María Teresa Munuzuri y su encantador nene Juan

-A Enériz, la señorita Felisa Carmen Echeverría.

-A Madrid, el competente médico de la Armada don Joaquín Sada e hijo.

-A Bilbao, don Francisco Biurrun y don Jesús Monguilán.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA- NARIZ - OIDO Diplomado de la Facultad de Burdeos ZAPATERIA, 21 2.º

A Paris el competente empleado de la

Caja de Ahorros don Juan Legaria. -A Zaragoza, la encantadora señorita Jua-De la misma ciudad nuestro paisano

don Arturo Arbeo. -A su casa de Muruzabal ha regresado don Ceferino Arraiza, en compañía de su hijo Angel.

MADERAS De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

-A Tudela el secretario de aquel Ayuntamiento don Esteban Frauca, don Saturnino Castillo y don Javier Frauca. De Estella la bella señorita Luisita Or-

za. —De San Sebasián las bellas señoritas Guadalupe Aparicio Bajo y María Arenal

Bajo. De Madrid nuestro paisano el joven violinista don Gregorio Cruz, que acaba de obtener el Premio Sarasate en el Conserva-

-De la misma capital el diputado a Cortes don Mariano Ansó.

torio de aquella capital.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE Espateria 88, PARFLORS

—De Barcelona don Justo Oyarzabal. -Pasaron el domingo el día entre nosotros las distinguidas y bellas señoritas del Villar, paisanas nuestras. -Para Bilbao y Biarritz la bella señorita

estellesa Encarnita Muguerza. -Hoy marcha a Mendigorría la simpá-

ca señorita Nicolasa González, De Barcelona ha venido el vice-presidente del Batzoki de aquella localidad señor Jarauta, con el eminente bajo señor

-De Leiza los jóvenes Federico Azpiroz, Miguel Gaztelu, Martín Larratz, Pedro Sagastibelza, Miguel Aguirre, Francisco Ernandorena y Manuel Lizartza.

(Sanaierie de S. Esieban Oyarzun)

Sres. VICARTE, LARRA y USABIAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconcurosis, intoxicaciones, morfina, cocaina, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

-De su excursión a Donibane-Garatzi don Santiago Cunchillos, con su hijo Javier y los jóvenes Arrarás y Blanco.

-De Rentería don Marino Bermejo. —De Tudela don Ignacio de Luis.

—De Luceni don Antonio Caballero y su esposa doña Sotera Tapiz.

De Tolosa las bellas señoritas Mirentxu

y Margarita Iñurrategui. De Burgos nuestro paisano el Chantre de aquella Catedral don Natalio Sarasa. -De Madrid el doctor don Manuel Jimeno con su distinguida esposa doña Matilde

Jimeno.

Mundiale especial para hojaldres

De Madrid nuestro paisano don José Asenjo —De Zaragoza nuestro querido amigo y

paisano don Marino Goñi en compañía de su bella esposa. -De Madrid el doctor Valladolid.

-De Zaragoza doña Carolina Arilla y sus bellas hijas Pilar y Amelia Goñi, y su hermano don Julián Arilla.

-De Madrid a Lecumberri don José Azcolti y familia.

LOCION CLEPE

Remedie eficar contra la caspa graca y enida del mabella

-De Barcelona doña Rosa Hernández de López, hija del que fué corredor industrial de esta don Juan Hernández.

-De su viaje de boda don Pedro García con su bella esposa doña Teresa Sagasti. -De Zaragoza con su familia nuestro

paisano el acreditado comerciante don Il-

-A Ondárroa ha marchado el diputado don Rafael Aizpún con su distinguida esposa e hijos.

Fermín Gortari GAEGANTA, NARIZ Y OIDO

Zapateria, 32, 2.º

VARIAS

Noticias de Roma, dan cuenta de que ha sido elegido General de la Orden de los PP. Camaldulenses, el distinguido religioso Fray Mariano, del Convento de Frascati. Se trata del cultísimo sacerdote doctor don Fermín Oscoz, hijo de Olagüe, hermano del acreditado comerciante de ultramarinos y Coloniales del mismo apellido y de la señora de Igoa.

El señor Oscoz era catedrático de nuestro Seminario Conciliar, y había comenzado a actuar en el campo social, cuando Dios le llamó a la severísima Orden de la Camal-

Su talento y sus virtudes extraordinarias le han llevado, seguramente, al más elevado puesto de su Orden.

Desde estas columnas le enviamos nuestro afectuoso saludo y felicitación.

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

BAYOS X

Teléfono 1448 Sarasate, 20 1.º

BODA DISTINGUIDA

En la Basílica de Nuestra Señora de Begoña, de Bilbao, se celebró, como ya habrían visto nuestros lectores en la conferen cia de Bilbao de nuestro último número, la boda del diputado por Navarra en las Constituyentes españolas y Alcalde de Guecho, don José Antonio de Aguirre, y la bellísima señorita Miren Karmele de Zabala y Aketxe, hija del ex Alcalde getxotarra don Cons tantino de Zabala y Arrigorriaga

Aun cuando no se había anunciado en la Prensa el día que había de tener lugar la ceremonia y sólo se comunicó a un reducido sector de familiares e íntimos de ambas familias, la noticia transcendió pronto y en la plaza de la iglesia, desde bastante antes de la hora anunciada para el acto, situáronse numerosisimas emakumes y abertzales Al aparecer los novios con sus respectivos padrinos, fueron objeto de una calurosa ovación, oyéndose también algunos "go-

En la misma puerta del templo acercáronse a los contrayentes las neskatillas begoñatarras Margarita Herrán y Modesta de Etxeberría y el mutiko José Luis de Etxebarría para hacerle entrega a la señorita de Zabala de un hermoco ramo de flores con expresiva dedicatoria, obsequio que fué vivamente agradecido.

Los novios entraron a ltemplo mientras el órgano dejaba oir las graves notas de "Agur jaunak", interpretado por don Eduardo de Gorosarri.

En la ceremonia actuaron de padrinos don Constantino de Zabala y doña Bernardina de Lekube, viuda de Aguirre, padre de la novia y madre del novio, respectivamente, y bendijo la unión el presbítero don Antonio de Lekube, capellán de la Santa Casa de Misericordia de Bilbao, tío carnal del contrayente.

Durante el divino oficio el notable bajo cantante don Felipe de Arando y el tenor señor Gorosarri interpretaron un "Avema-

Y al alzar, el órgano atacó las notas de "Euzko Abendearen Ereserkija".

A la salida varios fotógrafos impresionaron placas, partiendo poco después los nuelos esposos e invitados al hotel Torrontegi, donde se sirvió el almuerzo, al que acudieron 60 comensales familiares e intimos de tan distinguidas familias nacionalistas.

Los señores Aguirre-Zabala, para quienes pedimos a Jaun-Goikua todas las felicida-

des, salieron en viaje de boda Reciban nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos, naturalmente, extensiva a todos sus familiares.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4, 0 por 100 Imposiciones semestrales . . . 360 » > Libretas ordinarias a la vista. . . 350 > >

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes). número 15, chaflán con la Chapitela.

VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con

Caldos Cúpricos "ALGR

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja - LOGROÑO

Fonda "URBASA"

Situada a 820 metros de altura, en plena sierra de "URBASA" entre hermosas praderas y exhuberantes hayedos, a 15 klm. de Alsasua, en la carretera de Olazagutía a Estella.

Temporada verano: 1 de JULIO a 30 de SEPTIEMBRE.

RESTAURANT-BAR, y nuevo frontón "AMAYA". Serviclo esmerado. Cuarto de baño. Capilla pública con Misa diaria. Celebrándose los días festivos a las once.

Para informes y encargos dirigirse al Fondista:

PEDRO ECHEVERRIA. Telf. núm. 6. -- OLAZAGUTIA (Navarra) Advertencia: No se admiten enfermos.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Nicolás y compañeros mártires; Abundio, pb., Cindeo, pb., Sabino, Capriano, Jenaro, Pelagia, mrs.; Bbo. Ludacio de Sotelo,

Bartolomes, Vicente, mrs. San Nicolás y compañeros mártires Llámanse estos mártires vulgarmente Gorcomienses, por el lugar de su martirio, q. lo sufrieron heróicamente por defender la presencia real de Jesucristo en la Sagrada Eucaristía y la soberanía del romano Pontifice, en 1572; siendo padrón de ignominia para los herejes calvinistas que demostraron crueldad e instintos de fiera. Diez y nueve fueron los heróicos confesores de Cristo, a saber: el P. Guardián, ocho sacerdotes y dos hermanos legos, franciscanos, tres párrocos. un sacerdote seglar, un canónigo regular de San Agustín, un dominico y dos premonstratenses; llevando el peso de las mayores injurias el P. Guardián Fr. Nicolás Pikio, a quien colgaron de una viga con su cuerda. balanceándolo hasta que aquélla se rompió, y una vez cafdo aplicaron velas encendidas a sus narices, quemaron su lengua y fauces, mientras atrozmente se cebaban en los demás. Fueron canducidos de una parte a otra con grande ludibrio de las gentes y arrojados en hediondas cárceles, sin respetar la edad, pues los había de sesenta, setenta y uno llegaba casi a los noventa años. Intentaron ofrecerles distinciones y riquezas si renegaban de la fe; mas todos permanecieron constantes, muriendo por fin ahorcados; pero no satisfecha la barbarie de los malvados. entretuviéronse en descuartizarlos vendiendo públicamente manos, ojos, etc.; los cristianos, después de no pocos trabajos, lograron

EN LOS PP. CARMELITAS

apoderarse de los venerables restos sueltos y

les dieron honorifica sepultura.

Solemnes cultos a la Santísima Virgen del Carmen en la iglesia de Padres Carmelitas de Pamplona.

En todo el mes de Julio: Por las mañanas: En la misa de seis y media, rosario y ejercicio del mes. Por las tardes: A las siete y media, ro-

sario y ejercicio del mes en honor de la Vir gen del Carmen, con cánticos populares. El solemne novenario será del 10 al 18. Por las mañanas: A las seis y media, misa en el altar de la Virgen y novena.

con acompanamiento de órgano, novena y cánticos.

Por las tarde: A las siete, exposición, rosario, sermón, novena, cánticos, reserva y Salve popular. Los sermones están a cargo del Reveren-

do Padre Roberto de la Cruz, O. C. D. DIA 16, FIESTA PRINCIPAL DE LA VIRGEN DEL CARMEN

Por la mañana: A las cinco, misa de Aurora. A las siete y media, misa de comunión general. A las diez, misa solemne con sermón por

don Agapito Martínez y Alegría, canónigo de Roncesvalles. Después de la misa cantada se celebrará

otra rezada. Por la tarde: A las seis y media, rosario, sermón, novena, bendición Papal y procesión por el interior de la iglesia, con cánticos y despedida a la Virgen del Carmen.

JUBILEO

Desde las doce del mediodía del día 15 hasta las doce de la noche del 16, todos los fieles pueden ganar tantas indulgencias plenarias cuantas veces visiten la iglesia del Carmen, cumpliendo las demás condiciones del Jubileo, aplicables este año a las Almas del Purgatorio solamente.

DIA 23. FUNCION SOLEMNE DE LA V. O. TERCERA DE LA VIRGEN DEL CARMEN

Por la mañana: A las siete y media, misa de comunión general.

A las diez, misa solemne con sermón a cargo del R. P. Ladislao de J. M., O. C. D. A continuación se expondrá S. D M., velando los Hermanos y Hermanas de la V. Orden Tercera.

Por la tarde: A las siete, rosario, sermón, cánticos, exposición y Salve cantada. Durante el día 24 estará expuesta a la ve

neración de los fieles la imagen de la Santísima Virgen, a la cual deben velar los Terciarios Hermanos y Hermanas) según costumbre. El día 25, a las ocho de la mañana, se ce-

lebrará el funeral por los difuntos de la V. O. Tercera. Los cultos del Triduo Solemne de la Cofradía "Semana Devota", tendrán lugar los días 28, 29 y 30 de Julio y se anuscian en

No dele de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31 .-- Pampiona

ITURRIAGA: Ipuiak (Poesias vascas). Pre-

P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekei da-

mo de poesías en euzkera). Precio 2,50

ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko.

P. LARDIZAZABAL: Testamentu zar ta be-

P. HENAO: Antiguedades de Cantabria. Sie-

te tomos en rústica. Precio 35 pesetas.

IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pe-

ITURZAETA: Sermones dominicales y pa-

negíricos en euzkera. Dos tomos encua-

GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte

María santuaren bizitza. Precio 1 pese-

P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Deuna-

ren edesti ta berri laburrak. Precio 1 pe-

A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos

cuentos y chascarrillos en euzkera gipuz-

koano-nabarro sencillo y castizo).--Pre-

Estas obras se sirven también por correo

cargando los gastos de certificado y fran-

rriko kondaira. Precio 4 pesetas.

dernados. Precio 15 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna Catón para niños). Precio 1 peseta.

cio 1,50 pesetas.

Precio 4 pesetas.

pesetas

ta. ?

seta.

cio 3 pesetas.

mológico de los apellidos euzkéricos. Pegotzen zenbait otoitz-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas. eatas 2,50. EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (to-

AITZOL: La muerte del euskera.-Precio 0,50 pesetas.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y erdéricos. De 65 x 80 centimetros. Pesetas. 3.75.

ESTORNES LASA: Historia del Pais Vasco. Con numerosos grabados intercelados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25.

P. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, IBERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pe-

F. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencia si se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0.30. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkei Eresiak; Cuaderno primero - Precio pesetas 3.75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkel Eresiak; Cuaderno segundo - Precio pesetas 3.75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas. DONOSTIAR JOSEFA ANDONI: Oyal Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre - Precio 3,00 pesetas.

EUZKEL ABESTIJAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno. LOPEZ MENDIZABAL: Xabiertxo (Libro de

lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztiya (No-

ños) Precio 1 peseta. LOPEZ MENDIZAZBAL: Manual de conversación erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha(con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.

ciones de aritmética en euzkera, para ni-

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES. LECCIONES .-- TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química ingenieria etc.)

Informes: Olite 11, 1.º izquierda TELEFONO 2338

Noticias v sucesos

EN UNA REYERTA ENTRE GITANOS RESULTA UNO DE ESTOS MUERTO

Dos cuadrillas de gitanos, los unos de Lodosa, los otros de Zaragoza, que tenían resentimientos anteriores, se encontraron en el ferial de ganados ayer y riñeron, resultando un hombre muerto, pero como es cosa natural en los gitanos, todos juran por sus antepasados, ponen por testigo a Dios, a su madre y a todas las cosas significativas, de que no ha sido ninguno de ellos.

GRAN KERMESSE QUE ORGANIZA LA SANTA CASA MISERICORDIA DE ESTA CIUDAD

Visitad El Buen Gusto, Estafeta 4, donde encontraréis toda clase de objetos preciosos en cristalería, cuadros repujados y cuantos artículos se fabrican para regalos.

La cuadrilla de Lodosa, integrada por Cándido Jiménez Escudero, "El Berrio" y Ramón Jiménez Escudero (a.) "El Monin" estaba sin duda alguna en el ferial esperando a que llegara la otra cuadrilla integrada por Francisco Hernández Jiménez, Juan Dual Jiménez, Diego Hernández Salazar, y el que resultó muerto de la contienda Angel Jiménez, y cogieron las herramientas y sin mediar palabra se pusieron a "trabajar". No se sabe más que se oyó una detonación y que este último cayó herido gravemente de una puñalada en el cuello, que se le trasladó a la Casa de Socorro, y que falleció a los cinco minutos de ingresar en este Centro.

Febrica on Estella y Villafrance ADAUTO RUIT DE MENDSES

El autor de la muerte no se sabe a punto fijo quién haya podido ser, pues como decimos artes, todos se encierran en no saber

Se da como supuestos autores a los individuos "El Berrio" y "El Monín", que desaparecieron y no se ha podido dar con ellos, pero por otra parte las declaraciones quitan todo género de sospechas contra éstos. El Juzgado trabaja activamente para des-

cubrir al autor de esta muerte.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

DETENCIONES GUBERNATIVAS Con motivo de las fiestas de Pamplona han ingresado en la cárcel 61 maleantes holsis lleros, carteristas etc, que venían a trabajar a la feria. También han sido detenidos y multados algunos individuos por escándalo público, pero sin que haya habido que lamentar incidente grave, a excepción de la mutua agresión de dos familias de gitanos y sus lamentables consecuencias. Las fiestas discurren animadas y dentro del mayor orden.

PROCEETERS CONTRACTOR SERVICE F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X se de Sarasate S / 8 Telefons 1401 ACREACE RECENTANCE AND SERVED AND ACTUAL OF SERVED AND ACTUAL ACT

VUELOS AUTORIZADOS He concedido autorización al aviador alaz vés, señor San Vicente para que efectúe vuelos con pasajeros durante el período de fiestas, en el campo de Noain.

INCENDIO DE MIESES EN MARCILLA Me informan de esta localidad del incendio de dos mieses. Aunque las pérdidas son insignificantes, he ordenado a la Guardia civil abra una inmediata información y ejerza la más estrecha vigilancia con objeto de descubrir si los incendios han sido casuales o intencionados. He dado órdenes terminantes a las autoridades locales, las que haré exten sivas a toda la provincia, por si procedieran estos hechos de manos intencionadas. HUELGA ILEGAL

Habiéndose reintegrado al trabajo en las obras del Canal de las Bardenas los obreros que habían declarado una huelga ilegal, les concedí permiso para que celebraran una asamblea, que se efectuó en Sangüesa el pasado domingo. Acudieron unos cincuenta obreros de la C. N. T. que acordaron decla-

I rar nuevamente la huelga para el día de

En efecto, esta fué declarada ayer mañana y, siendo ilegal, les he concedido cuarenta y ocho horas de plazo para que se reintegren al trabajo. Si no lo hicieran en este plazo, las Empresas admitirán libremente al personal sustituto.



Radio Navarra, F. A. J. 6

(206 metros. 1455 Kilocicles) PROGRAMA PARA HOY

Emisión de 1 a 2 y media tarde A la una apertura de la Estación. Servicio meteorológico Cotizaciones de Bolsa. Selección de discos.

Cartelera de espectáculos. Noticias de prensa. A las dos y media, fin de emisión.

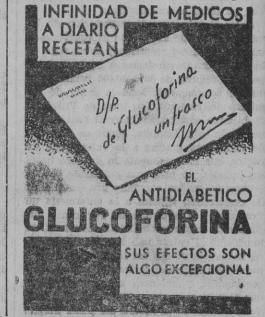
Emisión de 10 a 11 noche A las 10 apertura de la Estación. Música ligera. Música clásica. Noticias de prensa. A las once fin de emisión.

Nos informa el Excmo. señor Gobernador que el domingo por la tarde llegaron a Pamplona el Director general de Seguridad y los Gobernadores de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, quienes al anochecer salieron para sus respectivos gobiernos.

El Director general de Seguridad cenó en Elizondo, siguiendo en viaje de inspección a Bilbao y Santander, de donde regresará a Madrid hoy martes.

"LA PESADEZ **DESPUES** DE LAS COMIDAS

Si experimenta usted pesadez del estómago algún tiempo después de las comidas, es casi seguro que sufre de hiperclorhidria o secreción de jugo gástrico demasiado acido. Este exceso de acidez provoca la fermentación de los alimentos, que dan la sensación de un piomo en el estómago y causan doloes atroces Puede obtenerse un alivio ráni do tomando media cucharadita de las de café, o 2 o 3 tabletas, de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas o cuando se sienta el dolor. La Magnesia Bisurada neutraliza casi instantáneamente la acidez excesiva, calma la mucosa irritada, y evita los ardores, calambres, acideces, pesadeces y todos los disturbios provocados por una acidez excesiva. La Magnesia Bisurada, que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2.65 en tabletas y en polvo a pesetas 4.15.





HIGIENIC Son los más eficaces y recomendados por derma-

tólogos y médicos especialistas.

espolvoree bien el cuer-

po del niño y le evitará toda clase de irritaciones y escoceduras que tanto le molestan y perjudican su salud.

M.C.D. 2022

San Justo Desvern

a 10 Kilómetros del centro de

Barcelona

casa Médica de Reposo para el diagnostico y trata-miento de las enfermedades

internal (nutrición, aparato

digestivo y nerviosas principal

Ol cargo de los doctores

B. Rodriquez Chias

ESPECTACULOS

E. Mira.

(Cl. Pí Suñer.

de Toros se celebrará esa tradicional y anual función que organiza con tanto acierto Luis Corzana, el Director del Americain Cirque.

En esta función bufo, tauro, musical y circense, tendrá lugar el debut y por primera yez en Pamplona, del temerario y emocionante motorista Maiss que sobre una motocicleta colocada en el centro de la Plaza y sobre un cable de acero movido por un potente motor a una velocidad de 200 kilómetros se lanzará con ella al vacío realizando sorprendentes ejercicios de destreza y valentía que a todos asombrarán, y luego para terminar este original espectáculo se celebrará la lidia de un bravo becerro de la ganadería de don Fidel Rubio, que primeramente rejoneará a caballo la intrépida amazona señorita Carmencita Corzana, hija del Director del Circo, y después los artistas handerillearán el mismo, y los popularísimos clonw los Hermanos Díaz se entenderán con este bravo becerro que Tony le dará muerte a estoque, haciendo con él todas las gracias que puedan con su inmenso repertorio, tan divertido.

En suma: que la función de esta tarde en la Plaza de Toros, será un acierto y el público seguramente se divertirá más que en ningún otro espectáculo, por su gran variación, y además por ser los precios muy po-

Viernes 14 de Julio ;Fecha memorable!

el eminente "divo", acompañado de la genial tiple de ópera *

Matilde Revenga y otros notables artistas de zarzuela, diri-

gidos por el primer actor y director Auselmo Fernández

interpretarán la grandiosa zarzuela de JUAN JOSE LORENTE y el MAESTRO SERRANO

con cuya exclusiva recorren las principales capitales españolas

NCTA: Se despachan localidades en taquilla para tan solemne acontecimiento.

CTRA: Los señores abonados tienen reservadas sus respectivas localidades hasta hoy a las 8 de la noche.

... 15 pesetas General... 4 pesetas

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SANGUESA

Subasta de hierbas

Bajo la postura de 3.680 pesetas y condiciones que obran en Secretaría del Ayuntamiento, el día 22 del actual y hora de las doce, se celebrará en esta Consistorial subasta para la adjudicación de las hierbas de corraliza denominada "Peñalta".

Sangüesa, 6 de Julio de 1933 .-- El Alcalde, Agustín Blanco.



Arrizabalaga

SELLOS CAUCHO

MAYOR, 33

¿MUEBLES? Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al

contado y plazos ¡sin fiador!. PAMPLONA

COMPAÑIA, 29

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, St

Los mejores y más económicos.

CLARECTER TO THE REAL STREET, STREET,

LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO

En la Plaza de Toros

Esta tarde a las cinco, en nuestra Plaza

A SECCIÓN DE DEPORTES:



En Euskal-Jai

Les partides del domingo Fué una jornada brillante la del pasado domingo en el frontón Euskal Jai que regisró llenes que aun no se habían preducido en los días de las ferias.

Por la mañana se jugó un partido que no

dió de sí lo que cabía esperar de Ostolaza, ayudado en los últimos cuadros por Bernardo Irigoyen, contra Bastarrica y Olagüe. Estos se impusieron desde los primeros nomentos de la lucha y aun cuando Ostolaza realizó una arrancada brillante, le salieron a poco al paso sus rivales anulándola y sin que se registrase igualada alguna Bastarrica y Olagüe llegaron a los 60 dejando a sus contrarics en 40.

Por la tarde

Volvió a repetirse la combinación del día le San Fermín y el poner el partido por segunda vez en la cartelera, fué un acierto evidente de la empresa.

El frontón presentaba imponente aspecto y resultaba casi imposible acomodarse en las

Como el primer día el agio se pronunció por Azpiroz y Ezponda pero en la primera arremetida Irigoyen y Zabaleta cumplicron nueve tantos por dos arrastrando consigo a

les alcistas. Siguió a esto una inmediata e imponento eacción de los indígenas que parecía que iban a arrollar cuanto se les pusiera por delante, y aun cuando con los consiguientes esfuerzos lograron dar alcance a sus adver-

La lucha fué haciéndose por momentos más interesante, pues los cuatro pelotaris s desenvolvían en forma admirable forzados a lucir toda clase de reservas de juego. Hubo pequeños avances por parte de uno y ctre bando hasta que el formado por Trigoyen y Zabaleta logró una ventaja de siete tanto: por dos veces, la última ya en las postrimerías del encuentro.

No por ello se arredraron Azpiroz y E ponda y sin desmayar, y ante la sorpress general y el consiguiente revuelo, lograror empatar en el tanto 47 apuntándose ademá el siguiente para ser también alcanzados. E 49 lo cumplió Irigeyen, pero al sacar para el final, cayó la pelota dentro de los cuatro cuadros y se consumó el trágico empate que se resolvió después de las consiguientes inquietudes, a favor de Irigoyen y Zabaleta.

El coloso de Vera tuvo una actuación pareja a la del día anterior aun cuando no se hizo necesario esfuerzo parecido al de aquel día porque Zabaleta respondió de los cuadros de su jurisdicción con toda la autoridad de su maestría. Después de los 30 tantos no cruzó tanto la pelota y por ello fueron más comprometidas las situaciones para su delantero. De haber podido llevar el partido Zabaleta como jugó en la primera mitad, ci triunfo de su bando hubiera sido más franco.

Los de ayer lunes A primera hora Bastarrica y Guelbenzu dejaron en 42 tantos para 50 a Arce y Olagüe, registrándese des empates; el primero de ellos después de ir rezagados los vencidos en

12 tantos. Cemo final contendieron Abrego III y Salamendi contra Tacolo y Azcoitia, partido trágico en el que se registró igualada en el tanto penúltimo; decidiéndose el triunfo a favor de los primeros.

En San Sebastián

EL ACONTECIMIENTO DEL PROXIMO DOMINGO

Para el domingo próximo se anuncia 'a reapertura del frontón Moderno con las magníficas reformas que se han llevado a cabo después del siniestro que sufrió hace unos

Para tan grande acontecimiento sabemos que la nueva empresa de los frontones, quiere montar un programa verdaderamente extracrdinario a base de los ases del remonte y pala, y confeccionar los más emocionantes partidos en beneficio de los aficionados.

Participarán, entre otros, Arano, Ihurain, Ostolaza, Zabaleta, Azpíroz y Ezponda por los remontistas; Zárraga, Araquistain, Izaguirre, Quintana y Jáuregui, por los palis-

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo

PAMPLONA Estafeta, 47-2.

LICORIT Con una caja de este preparado conseguir. un exquisito licor aromático, estomacal, di

gestivo y económico.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA



Y el record subsistió años y más años. Ni

Bothelmty, ni Alavoine, ni Brocco, ni Botec-

chia, ni Philip This, ni Buysse, lograron des-

hacer les números que en una meseta alpina

trazara el famoso routier. "Es imposible-es-

cribía el "viejo" hace poco-. Ni yo me ex-

Y ahora el pequeño santanderino, el hom-

bre que no quiso rendirse ante la coalición

extranjera en la última Vuelta a Cataluña,

el único que afrontó la situación en Mora de

Ebro lanzóse a una aventura de incierto re-

sultado, es el que deshace lo que parecía un

mito. VICENTE TRUEBA ha batido el "re-

cord" de Eugene Christophe, de veinticinco

minutos quince segundos, pues ha cubierto

los 33 kilómetros de la escala en dos horas,

que no hay nada imposible. ¡Como no lo

La etapa de ayer

MALA PARA TRUEBA

Desde Cannes a Marsella. Doscientos

ocho kilómetros mediterráneos y abrasado-

A los 28 kilómetros de la salida está el

Auriasque, con una serie de dessiveles más

conocidos por el "Monte Esterel", famoso

en la Vuelta. Tiene unas rampas al cuatro

El primer control está en Frejus, a los 35

kilómetros. Los corredores descienden a él

desde el "col". A los 80 kilómetros está el

Grateloup con pequeños desniveles, para

salvar en dos kilómetros sus 201 metros de

altura. Segundo control en el puerto militar

de Toulon (120 kilómetros). Otra pequeña

cuesta, que lleva a los ciclistas a 420 me-

tros de altura y una final, la de Ange, con

pendientes del dos al cinco por ciento. Po-

ca cosa en total, apesar del picacho de la

Y finalmente, marsella, la populosa y re-

voltosa ciudad del Mediterrráneo francés.

LA SALIDA

Aumenta el calor. Cada día parece que

se ha llegado al máximo y al siguiente ha-

ce más. El solazo cae a plomo sobre los ci-

clistas. Toman la salida los cuarenta y

dos que ayer se clasificaron. Las operacio-

nes de firma se ven dificultadas por la aglo-

meración de público y empieza la carrera

cuatro minutos más tarde de las once, que

Al principio ruedan lentamente los co-

rredores. El día no convida a realizar gran-

des proezas. Se hace notar la recuperación

de Learco Guerra, que se muestra hoy con

mayor confianza en sí mismo que en las

últimas jornadas. Hoy será rudo adversario

en Marsella. Sigue empeñado en ganar el

"maillot". Archambaud se siente feliz den-

TRUEBA EN EL ESTEREL

La llegada a la colina marca el principio

de las hostilidades. Guerra es el primero

que ataca. Detrás de él van todos los fran-

Trueba ,como de costumbre, encuentro se

trata de subir, aunque en ese momento no

hay primas, ni la escapalada es demasiado

fuerte, ataca y va dejando a todos rezaga-

MARTANO ROMPE UNA RUEDA

Martano, que es primero de la clasifica-

ción de los individuales, cae, por haberse

enredado su bicicleta con la de otro corre-

dor. Se encuentra con una rueda rota y

pierde algún tiempo en sustituirla. Mien-

tras tanto los demás se alejan y a la cabe-

¿Conseguirá el santanderino quedarse

con el primer puesto de los independientes?

¿Llegará bien clasificado a Marsella? Un

poco dificil parece. Martano le lleva 17 mi-

nutos y 52 segundos, y la etapa va mejor

za de ellos Vicente Trueba.

dos, pasando el primero por la cima.

ceses. Y a un lado Buchi y Fayolle.

era la hora anunciada.

tro de su funda amarilla.

Trueba va muy bien.

res, con su pequeño desierto y todo.

y al cinco por ciento.

plico cómo pude lograrlo".

diez minutos.

hubo para él!

HOY a las CINCO de la tarde

Granciosa Función Bufo-Taurina del AMERICAIN CIRQUE presentando sus mejores 9 atracciones y entre ellas el DEBUT de la

sensacional atracción La moto infernal

finalizando con la grandiosa lidia de Un bravo becerro que dará muerte en graciosa lidia el famoso clewn TONY DIAZ y que rejoneará a caballo la intrépida amazona CARMENCITA CORZANA

La vuelta a Francia

LA ETAPA DEL DOMINGO

Niza-Cannes (128 kilómetros Cannes.—Después de un día de descanso en Niza, magnificamente aprovechado por los valientes "reutiers" de la Vuelta a Francia parar reparar sus máquinas físicas, después de las últimas etapas montañosas el domingo volvieron a la ruda tarea pedalística, alineándose los 43 corredores clasificados.

La salida se dió a mediodía para cubrir la undécima etapa: Niza-Cannes (128 kms.), en la que habían de salvar bastantes dificultades, a pesar del corto recorrido.

Los corredores llegaron en pelotón al pie del Castillón (35 kms.), comenzando la subida marchando a la cabeza Archabaud, Martano y Rinaldi.

En esta primera escalada, Lemaire, el leader de la prueba, quedó rezagado un minuto 54 segundos; y el italiano Guerra tuvo la desgracia de romper el guión y esperando a que le facilitaran otra máquina para continuar la carrera, como así lo hizo, pero perdiendo diez minutos, aunque luego fué recuperando en un esfuerzo formidable. Este primer "col" de más de 10 kilómetros, lo escalaron juntos Archambaud, Rinaldi y Trueba con gran antelación del horario probable

Los rutiers se dirigieron al siguiente "col" el de Braus, a 60 kilómetros de la salida, cuyo porcentaje es de doce por ciento, el que atacaron con iguales brios.

TRUEBA, tan formidable escalador como en las precedentes etapas, se puso en cabeza seguido de Archambaud y Rinaldi y en esta posición llegaron al alto de Braus ganando el corredor español la prima especial y afirmándose en el primer puesto en la "challange" de los "cols" que lleva consigo una prima de diez mil francos.

El paso de los corredores por la cima del Braus fué por el orden siguiente: Primero TRUEBA; a seis segundos Ar-

chambaud; a 40 segundos Rinaldi. A dos minutos Thierbach; a tres minutos, Speicher; a 3-15, Lemaire y Martano; a 4-25,

Bula. Antonin Magne pasó a 7 minutos 30 segundos de TRUEBA; y Guerra, a 10 minutos 20 segundos. En el descenso del "col" de Braus, Ar-

chambaud consiguió tomar la delantera a TRUEBA, pedaleando a fuerte tren y por Niza pasó con dos minutos sobre Rinaldi y TRUEBA, y Thierbach; siguiendo distanciados Martano, sólo, y luego un grupo en el que figuraban Lemaire, Speicher, Bula, Bu-

La última fase de la carrera no ofrece más variación que el gran esfuerzo realizado por Archambaud por entrar victorioso en la meta y conseguir que el maillot amarillo vuelva a su poder.

Clasificación de la etapa

1. Archambaud (francés), en 3-55-53. 2. Rinaldi (primer individual), 3-57-6.

3. Thierbach (alemán), en igual tiempo.

4. TRUEBA (individual), igual tiempo.

5. Martano (individual), 3-58-24

6. Alb. Buchi (suizo), igual tiempo. 7. Speicher (francés) idem.

8. Alf. Bula (suizo), idem.

9. Lemaire (belga), idem. 10. Shepers (belga), idem.

Clasificación general después de la etapa Niza-Cannes

1 ARCHAMBAUD, 72-7-11.

2. Lemaire, 72-7-55. 3. Speicher, 72-10-51.

4. Guerra, 72-13-31. 5. Martano (primer individual), 72-15-20.

6. Stoepel, 72-30-52. 7. TRUEBA, 72-33-32.

Hazaña histórica de Trueba El viejo Christophe, una de las figuras más preeminentes que ha tenido el ciclismo en ruta, batió el record de la subida al Galibier en el año 1912, último en que se corrió la Vuelta a Francia en el mismo sentido que ahora se ha vuelto a adoptar. El mejor tiem-

po anteriormente a esa fecha, correspondia a Georget, el cual en 1911 cubrió los 33 ki-

lómetros de la famosa cuesta en dos horas, 38 minutos. Se consideraba el tiempo de Georget una cosa tan maravillosa, que no era creíble se rebasara. Pero Christophe, que por aquellos tiempes ya era considerado como un hombre de primera fila (había corrido la Vuelta a Francia en 1906, 1909, 1910 y 1911, compitiendo con Lapizo, Georget Petit, Breton, Faber y Alaveine en los diversos años) se em-

d'Or" era perfectamente batible. Se le juzgó muy atrevido en el juicio, y él emplazó a los que le discutían comprometiéndose a mejorar el record.

peñó en que la gesta del ganador del "Bol

Llegó la Vuelta de 1912, y con ella la ocasión de que E. Christophe cumpliera lo prometido. La expectación crecía por momentos a medida que se acercaba el momento deseado, y llegó y Eugene Christophe demostró cuanto había dicho, El tiempo de Georget era rebajado de cinco minutos.

Pero Christophe reconoció lo difícil de la empresa, puesto que para mejorar el record había tenido que rendir un esfuerzo fantástico en un día en que todo le salió bien.



firmar tocan

El Madrid no pierde tiempo. En cuanto ha pasado el plazo de la renovación de fichas de los profesionales, el Madrid ha participado a su Federación cuáles son quienes no lo han hecho y están retenidos, habiendo sido requeridos para que inmediatamente se les aplique el Reglamento. La Federación Castellana llamó enseguida a Lazcano, Olivares, Leoncito y Quincoces para que firmasen.

Ninguno acudió. Sólo se presentó el padre de Olivares, para decir que su hijo estaba ausente de Ma-

También lo están los otros tres. Les han concedido un plazo de cinco días

Y si no firman en el acto se les aplicará el Reglamento. Que consiste en que no cobran sueldo des-

para presentarse.

de este mes. Y así hasta dos años, si no renuevan por el Madrid. ¡Es mucho el Madrid! Con el bueno, muy amables, pero con los

Los jugadores del Donestia. Marculetar Ayestarán y Chivero se han negado a firma"

la renovación de su contrario. El primero pide para ello 15.000 pesetes: "De Pere Christophe", como se le llama el segundo, 5,000, y el tersero, 10.000. al famoso veterano, se habrá dado cuenta de

> El centro medio Sirio (que quedó en libertad) ha vuelto a firmar por el Oviedo. Y ha firmado sin limitación de plazo. Según un colega de aquella ciudad le ha valido la firma 20.000 pesetas, que suponemos estarán a pesetas. Ya son pesetas.

Pero ya tienen medio centro. Quienes, nos atenemos a la Prensa ovetense, se resisten a firmar son Galé y Casuco. Como que apuntan la posibilidad de que estén dos años inactivos para legrar entonces la libertad. Libertad, quizás, un poco

Celebró Asamblea el Sevilla. Entre los diferentes asuntos tratados, destacan el visto bueno dado al traspaso de Padrón y Veltolrá; el acuerdo de dejar en completa libertad a los jugadores Roldán, Ramos (Pepillo), Iglesias y Sedeño; el nombramiento de Brand para el puesto de entrenador del equipo amateur y, por último, el ha-Gineste, que, comparado con los dominados ber dejado a Silvosa y Abad en situación de hasta ahora por los ciclistas, no pasa de transferibles.

Siete u ocho de los jugadores que han actuado esta temporada en el conjunto amateur, figurarán en la próxima como profesionales.

no. Lógicamente habría que temer hoy que, en vez de adelantar, retrasase el español. Lo que ocurre es que tales milagros va haciendo ya Trueba, que hasta cuando parece imposible que no retroceda, nos hacemos la ilusión de que puede adelantar. Hoy y mañana son malas etapas para él. ¡Luego vienen las cuatro de los Pirineos! PASA POR FREJUS

Poco más allá de Frejus, a los 37 kilómetros de la salida, se han ido reuniendo los principales corredores en un compacto pelotón, que va "paseando" sin apretar demasiado. En ese pelotón están casi todos los "ases" y al frente de él, todavía despegado, marcha Trueba, que no tardará en ser alcanzado por Le Calvez, que ha salido en su persecución.

-×-Madrid, 10, 23,30 • Marsella. - Se ha corrido hoy la 12.ª etapa de la vuelta ciclista a Francia, Canne Marsella, con doscientos ocho kilómetros de recorrido.

El orden de llegada ha sido: Primero — Speicher, en 7 - 1 - 11. Segundo - Bernad, lo mismo. Tercero — Laval, lo mismo. Cuarto — Legreves, 7 — 2 — 26.

Quinto - Louvet. Sexto - Lemaire. Séptimo — Jeyer.

Octavo — Rinaldi. Noveno. - Un pelotón del que formaba parte Guerra, Magne, Archambau, etc. Décimo — Aerts — 7 - 8 - 53. Archambaud ha perdido el maillot ama-

a sus condiciones que a las del santanderi- rillo.

de primer orden. Teléfono Nº 10 de Esplugas de Llobregat

Instalación

Frontón Euskal-Jal A las 3 y media de la tarde:

Zabaleta y Abrego III

Azpiroz e Irigoyen

Coliseo Olimpia

Teléfono 2264

TEMPORADA DE FIESTAS Compañía de Comedia del Teatro

Lara de Madrid Funciones para hoy martes 11 de Julio A las 7 (Matinée)

PACA FAROLES

Noche a las 10'30 (Quinta función de abono)

(Gran éxito de esta Compañía)

RINCONCITO

Mañana estreno de la comedia de Francisco Serrano Anguita,

> SIETE PUNALES Estrenada por esta Compañía

Viernes. ¡Acontecimiento lírico! LA DOLOROSA

del maestro Serrano, por MIGUEL FLETA y MATTLDE REVENGA

Teatro Gayarre

Temporada de Fiestas y Ferias de San

TELEFONO 2228

Compañia de Comedia Carmen Diaz

Martes 11 de Julio 1933 Debut de la Compañía

Matinée a las 7.

Noche a las ONCE menos cuarto. ESTRENO de la obra en tres actos, original de Francisco Serrano Anguita y Manuel de Góngora, titulada:

Croación cumbre de CARMEN DIAZ

Granja Avicola EGATI ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEGHORN Y RHOLDE 18-LAND. RIGUROSA SELEC-CION Huevos para incubar. Pollitos recien nacidos. Aves jóvenes y adultas.

Piensos preparados.

Representación en Pamolons. «8lle de San Ignacio, 12, tercero. Te-16fono 2279.

HERNIADOS

Pueden poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS, la seguridad, la salud, y según opiniones médicas y de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diaria-

mente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER. Zufre, 24 de junio 1933. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío: Hcy hace un año que me apliqué sus aparatos y hace ya dos meses que está completamente curada la hernia que venía padeciendo desde hace 10 años, y esto es más importante si se tiene en cuenta que tengo 79 años. Se lo comunico para su conocimiento y en bien de la humanidad, dándole

infinitas gracias y quedando su afectísimo s. s., José Rufo Labrador, calle José Canalejas, 7, Zufre (Provincia Huelva). Felanitx, 21 marzo 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío y distinguido amigo. Recibí su muy atenta que le agradezco sumamente por el interés que para mi demuestra. No puedo menos de congratularme al encontrar aun tan radical la curación que hace muchos años obtuve con sus excelentes aparatos de los cuales hago siempre muchos elogios, que justamente merecen como lo demuestra la persistencia del halagador resultado que hoy me alegro poder ratificarle. Se reitera

como siempre s. s. y afmo. amigo y capellán, Juan Capo Barceló, Sacerdote, Felanitx (Mallorca). HERNIADO: No pierda usted el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París en:

Vitoria, jueves 13 julio, Hotel Frontón .-- San Sebastián, viernes 14 julio, Hotel Europa.-- Estella, jueves 20 julio, Hotel Comercio.--Tafalla, viernes 21 julio, Hotel Comercio.--PAMPLONA, sábado 22 julio, HOTEL QUINTANA. -- Sangüesa, domingo 23, Julio, Fonda Oronoz.--Tudela, lunes 24 julio, Hotel Unión.--Haro, martes 25 julio, Hotel Higinia. -- Logroño, miércoles 26 julio, Gran Hotel .-- Calahorra, jueves 27 julio, Hotel Espinosa.-- Tarazona, viernes 28, Fonda Hilario Calavia.-- Borja, sábado 29 julio, Fonda Comercio.--Egea Caballeros, domingo 30, Fonda Central.--Zaragoza, lunes 31 julio, Hotel Universo.--C. A. BOER, Especialista Herniario de París. Pelayo 38, BARCELONA. A CONTRACT TERRETARION TERRETARIO

D. 2022

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS

Comienza la asamblea de remolacheros en el ministerio de Agricultura.

MITIN INTERNACIONAL CONTRA EL FASCISMO Y LA GUERRA

"La Nación" da cuenta de haber estallado la revolución en Portugal

NUEVO JUEZ DE INSTRUCCION Y PRIMERA INSTANCIA EN ESTELLA

DON DIEGO MEDINA, EN PRIMER LUGAR DE LA TERNA PARA ELECCION DE PRESIDENTE DEL SUPREMO

Madrid 10, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES En la "Gaceta" del domingo aparece una disposición de Justicia nombrando juez de primera instancia e instrucción de Estella (Navarra), a don Benito Martínez Montes. que lo era de Mancha Real.

En la de hoy aprece una disposición estableciendo que a partir del once del corriente los derechos arancelarios del maiz exótico que se importe sean de seis pesetas y sesenta y cinco céntimos de peseta oro por quin-

UN DISCURSO DE ALBORNOZ

Se verificó ayer en el teatro Pardiñas, el anunciado acto radical-socialista, organizado por la sección d eMadrid.

El señor Sol explicó la significación del acto, que no tiene otra finalidad - dijoque contrarrestar la campaña que contra la República vienen haciendo los elementos derechistas del país.

Luego se levantó el señor Albornoz, que fué saludado con una ovación.

Comenzó explicando la política que en materia religiosa ha hecho la República, que principió por el decreto del Gobierno provisional de la República estableciendo la libertad de cultos; siguió con la disminución gradual del presupuesto ed Culto y Clero, con los artículos de la Constitución y, últimamente, con la ley de Congregaciones y Confesiones religiosas que acaba de aprobar el Parlamento: a ellas hay que agregar la ley del divorcio, la secularización de los cementerios, la disolución de la Compañía de Jesús, el matrimonio civil y, finalmente, la supresión del presupuesto eclesiástico.

Tales son los fundamentos del nuevo Estado laico, y contra el cual se produce un movimiento de agitación.

Defendió luego, la obra realizada por el Gobierno en dicho aspecto, afirmando que la República ni podía ni debía hacer una política de tolerancia.

No cree que hubiera sido posible llegar a un nuevo Concordato con Roma, pues ello hubiese impedido que la República hubiera hecho en dos años lo que Francia no pudo realizar en veinte o treinta, por culpa, precisamente, de las negociaciones que seguia con Roma.

Niega que la política seguida en materia religiosa atente a la conciencia y a las creen cias del país. Lo que fué un atentado a la conciencia de todos los españoles fué el acuerdo de Isabel II con Roma, de que la religión católica era la única religión de España y entregó, como consecuencia, la enseñanza a las Ordenes religiosas. Esto no es posible que vuelva a suceder, y para evitarlo se ha legislado como se hizo, con aplauoed sode ot eod lgan -. JY 123456 78906é 28 so de todo el país liberal.

Señala a continuación cómo a la Iglesia no se le puede aplicar el derecho común, por ser una Asociación de carácter internacional. Los católicos no aceptarían que junto al sacerdote, en el púlpito o en el altar, hubiese un agente de la autoridad. Como organización internacional, no es posible someter a la Iglesia al derecho-común.

Considera un acierto haber ido con prisa a la solución del problema religioso, pues con ello se han evitado los daños de que fué víctima Francia.

Combate la afirmación de que la política en materia religiosa seguida por la República sea un atentado a la creencia religiosa del país, y afirma, a su vez, que lo único que se ha hecho ha sido separar a la Iglesia del Estado, para que la Iglesia católica no siga siendo un atentado a la conciencia religiosa del país no católico.

Examina la ley de Congregaciones y Confesiones religiosas y rechaza que sea un atentado a la conciencia. La República laica no es enemiga del Cristo glorioso de la alianza internacional, del Cristo del santuario: lo es del Cristo de bisutería, del que se exhibe en los salones de te.

Seguidamente defendió la Escuela laica.

ELECCION DE PRESIDENTE DEL TRI-BUNAL SUPREMO

En el Palacio de Justicia se celebró esta mañana la elección de terna que será elevada al Jefe del Estado a fin de que haga la designación de Presidente del Tribunal

Con tal motivo los pasillos de las Salesas se vieron muy animados.

Primeramente se constituyó la Mesa provisional, integrada por los señores de la Sala de Gobierno del Supremo presiddios por el magistrado don Jerónimo González, y una vez elegida la definitiva fué la que presidió el acto, estando a la cabeza de la Mesa el presidente de la Sala primera del Tribunal Supremo, señor Elola.

La lucha estaba circunscrita al actual Presidente del Supremo, don Diego Medina, al presidente de la sala segunda del mismo tribunal, don Félix Ruz, y al presidente de la Audiencia de Valladolid, don Ramón La-

En la votación tomaron parte los presidentes de salas del Supremo, el Consejo fiscal, los presidentes de las Audiencias Territoriales, decanos de Colegios de Abogados de poblaciones de más de cincuenta mil habitantes, decanos de las Facultades de Derecho y los presidentes de las Academias de Legislación y Jurisprudencia y de Ciencias Morales y Políticas.

El decano del Colegio de Abogados de Barcelona expuso la extrañeza que le causaba el no haberse citado al presidente de la Territorial de Barcelona, y se le explicó se debía el caso a estar desempeñada dicha presidencia interinamente.

Los votos emitidos fueron 78, obteniendo el señor Medina 55 sufragios, 21 el señor Ruz y dos el señor Lafarga.

La correspondiente terna será trasladada nor el Ministro de Justicia al Presidente de la República para que haga la designación. PRIETO VUELVE

De León regreso el senor Prieto, que visitó en Villafranca del Bierzo las obras de los canales.

LERROUX SE VA

Para los baños de Montemayor ha salido el jefe del partido radical, que allí hará su acostumbrada cura de aguas. ESPAÑA EN NUEVA ORLEANS

En el ministerio de Estado han facilitado una nota diciendo que el cónsul de España en Nueva Orleans ha entregado a la Universidad del Estado de Luisiana copia del gran mapa del famoso explorador y cartógrafo. Juan de la Cosa que se encuentra en Madrid. A la misma Universidad han sido enviadas una colección de obras de José Ortega y Gasset y diez y siete novelas de Pio

NUEVOS FUNCIONARIOS

Esta mañna se han posesionado de sus cargos los funcionarios destinados al nuevo organismo titulado Instituto Nacional del

LA JORNADA DE AZAÑA

Por la mañana el señor Azaña recibió al Ministro de Agricultura, subsecretarios de Hacienda e Industria y director general del

A la tarde el jefe del Gobierno marcho de paseo en autor por la carretera de La Co-

A las diez de la noche recibió a los periodistas, a los que dijo que su entrevista con el señor Domingo había obedecido al deseo de informarse de la marcha de la reforma agraria, para lo cual había recibido por la tarde al director del Instituto de Reforma Agraria.

Se le preguntó si el consejo de mañana se tratari adel programa del partido radical socialista, y respondió que en el Consejo se hablará de muchas cosas.

Demandó noticias a los reporteros acerca del mitin republicano de Eibar.

POR LA RUTA DEL "CUATRO VIENTOS" La recitadora Greta Bravo, que a su condición de artista une una inquietud sportiva muy a tono con el momento actual, y que

ha acreditado cumplidamente su intrepidez , interés decidido en que la colaboración fuede experta viadora en audacísimos vuelos, se propone emprender el próximo día 15 el vuelo, en avioneta. Madrid - Sevilla - Habana-Méjico, es decir, la misma ruta seguida por los heroicos Barberán y Collar a bordo del "Cuatro Vientos".

Antes y para despedirse del público madrileño, dará el próximo miércoles 12, a las diez y media de la noche, en el Ritz, un recital, cuyo producto destina a los preparativos de tan arriesgada empresa.

DICE COMPANYS A los periodistas ha dicho el señor Com-

panys que en las maniobras nabales del Me diterráneo ha comprobado el magnífico estado de la marina y sus aptitudes.

En Palma de Mallorca fué objeto de afectuosas manifestaciones, que interpretó como dedicadas a la Marina.

Ha anunciado que en los altos puestos del Ministerio de Marina no se introducirán novedades, y que procurará que la camisión de Marina de la Cámara dictaminará en breve plazo el proyecto de comunicaciones marítimas.

PARA LA SUSTITUCION DE LA EN-I SEÑANZA

Una nota del Ministerio de Instrucción dice que han solicitado tres mil señores participar en los ejercicios de selección para nombramiento de encargados de cursos en Institutos y colegios subvencionados de segunda enseñanza, por lo que se han teni-

I. CUENTAS CORRIENTES

II. OPERACIONES DE AHORRO.

condiciones limitativas, 3 y 1/2%.

A plazo de tres meses 3%.

A plazo de seis meses, 3'60%.

A plazo de 12 meses o más, 4%.

norma para las imposiciones a plazo.

A la vista 2% anual.

(B) IMPOSICIONES.

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital emitido 10.000.000 de

Fondo de reserva..... 6.486.211 de

este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

Capital social.. ... 15.000.000 de pesetas

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Banca-

(A) LIBRETAS ORDINARIAS DE AHORRO de cualquier clase, engan o no

Regirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta

rio de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España,

ra imposible. Como esto no es así, el Partido pondrá bien de manifiesto sus intenciones claras, de respeto y afecto hacia los demás partidos con los cuales colabora.

-¿Se pedirá la celebración de un nuevo Congreso extraordinario para resolver la cuestión de la presidencia?

-Nadie ha iniciado, hasta tal petición, pero si se formulara la petición se celebraría. Si vemos que el partido sigue una trayectoria equivocada hay que rectificarla, pues lo contrario sería dañoso para el partido y para la República.

EL BLOQUE DE IZQUIERDAS

Sobre el proyectado bloque de izquierdas ha dicho don Marcelino Domingo que se puede y debe estar en coincidencia con los radicales siempre que éstos se hallen conformes con un programa que no signifique un retroceso de la República. Esa coincidencia tendrá seguramente su hora fecunda.

A Betella Asensi la parece muy bien por su parte la proyectada colaboración de fuerzas republicanas para realizar los postulados de la República dle 12 de abril de 1931.

UNA VISITA DE LOS RIOS El Ministro de Estado ha visitado al mi-

nistro del Urugauy, y se cree le habrá hablado del proyecto de convenio comercial entre aquel país y España. COBERTIZO DESTRUIDO

En la barriada del Puente de Vallecas un

incendió destruyó un cobertizo, produciéndose

Gran alboroto y un muerto en el penal del Puerto de Santa María.-Huelga de labradores en Salamanca, Homenaje al Fapa en Cuenca.-Descarrilamiento de un expreso.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 10, 23'30

AGASAJO A BARNES

Avila.—Se celebró el banquete organizado por los radicales socialistas locales en obsequio del ministro de Instrucción, diputado por la provincia.

El acto se celebró en el Teatro Principal. excediendo de quinientos el número de co-

Ofreció el agasajo el alcalde, y el señor Barnés di ólas gracias en elocuentes palabras. Indicó la conveniencia de hacer una España nueva y abogó por la armonía de los ciudadanos dentro de la República, mostrándose contrario a los extremismos de izquierda y derecha. Dijo esperaba se arreglen las diferencias que existen en el seno del partido radical socialista. Estima muy pro-

Instituto Radio-Terapéutic : RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 5 a 6 Tratamiento del cancer y otros tumorea sin operación. Afecciones tuberculoras de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, peuralgias, tiñas, picores, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestive.

bable una reacción de derechas, pero dentro del régimen republicano, pues no hay posibilidad alguna de otra cosa.

Interrogado sobre la amnistía contestó se ocupa solamente de enseñanza, confiando en vencer las dificultades que no hay por qué ocultar presenta el cumplimiento de la ley de Congregaciones.

SANTA MARIA

Cádiz.—Se confirman los rumores que circularon sobre succsos en el Penal del Puerto

Un recluso insultó a un centinela, el cual, después de dar aquél los tres avisos reglamentarios para que se retire y como no fuese obedecido disparó, matando al recluso de referencia, José Luna Hidalgo, de 25 años, de Morón, a disposición del juzgado de Se-

ciales se amotinaron, y con los hierros de sus camastros bajaron a las celdas de castigo y destrozaron ciento veinte de ellas. Todos los esfuerzos de los funcionarios para reducirlos resultaron infructuosos, hasta el punto de que el juez no pudo penetrar en el interior del Penal por la agresividad que demostraban los penados. Las fuerzas de la guardia se distribuyeron por sobre las tapias que circundan el penal amenazando a los presos para el caso de que intentaran fugarse. De Cádiz fueron enviadas fuerzas de asalto al mando de un capitán y un teniente. Como no dieran resultado las recomendaciones para que los penados depusieran su ac-

frialdad.

Quedó formado el comité contra el fascismo y la guerra, del que será presidente Jiménez de Asúa y vocales Ossorio, Américo Castro, Ruiz Funes, Martínez Barrios, Potella Asensi, Recaséns Siches, Balbontín, Barnés, Sánchez Román y Corpus Barga. MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN

Nación" una información relativa a un movimiento revolucionario que dice ha esta-

Participan en el movimiento demócratas y comunistas, estando comprometidos numerosos jefes y oficiales de las guarnicio-

trata de realizar una marcha sediciosa sobre Lisboa, masdando las fuerzas el coronel Mascareñas.

gado de apoderarse del Presidente señor Oliveira Salazar para deportarlo a la isla de Timor.

Un ex ministro portugués residente en Esraña tiene a su cargo la compra de armas y su entrada de contrabando en Portugal.

provincias del sur, y en la realización de este objeto concreto colabora el diputado español Balbontín.

titud, los de asalto penetraron en el interior dispuestos a usar de las armas, y al verios cesaron los presos en su alboroto, siendo todos ellos llevados a las celdas de la briga-

DECLARACIONES DE GIL ROBLES Zaragoza.—En la estación del Caminreal un tren arrolló y mató a los niños Pilar Cabeza v José María Garica.

—Para asistir a la boda de una hija del diputado señor Casanueva ha llegado el diputado a Cortes señor Gil Robles. Ha dicho éste que antes de las vacaciones

sólo se aprobarán en el Parlamento las leyes de orden público y electoral. Entiende que el proyecto de ley electoral

ha de proporcionar un enorme triunfo en las urnas a las derechas. Afirmó no debe abandonarse la propaganda, tan activa como se pueda, pues segura"

mente deparará victorias extraordinarias. UN TREN QUE DESCARRILA La Coruña. — En la línea de La Coruña,

entre dos estaciones próximas a la capital. descarriló el expreso de Madrid. Se sabe que resultaron dos viajeros muer-

tos y numerosos heridos, que se hacen ascender a cuarenta y seis. Se desconocen, en el momento de telefonear, más detalles.

El tren descarrilado es el expreso descendente número 45.

Descarriló en el kilómetro 507 de la línea general, a la entrada del túnel de Leida y entre las estaciones de Curtis y Cesures. Sólo descarrilaron el furgón, el coche correo y una de tercera, quedando los tres vagones destrozados.

La máquina y el resto del tren siguieron hasta la estación de Curtis.

Ha muerto el viajero Manuel Mendoza Catalán, de cuarenta y seis años, viajante de comercio, de Valencia. También result3 muerto Emilio García, de La Coruña.

Se organizó un tren de socorro partiendo de La Coruña, que recogió a los heridos, habiendo ingresado en el hospital en grave estado Pedro Esnori, guardia civil, de la escolta del tren y Manuel Casas, ambulante de Correos.

El número de heridos de pronóstico reservado es de 41, y hay también dos neridos

Personalmente se trasladó el gobernador al lugar del accidente, donde ya encontro al juez de Betanzos, que estaba practicando las primera diligencias.

Alas cuatro y media de la tarde se restableció la circulación de trenes.

Según referencias recogidas en el lugar de la catástrofe, las causas se atribuyen a la rotura de uno de los atalajes, a que funcionó mal el freno del furgós y también al exceso de velocidad en la pendiente de la vía con el fin de ganar tiempo perdido en el resto del viaje.

UN PARTIDO DE FUTBOL Las Palmas.-En encuentro amistoso em-

pataron a un gol los equipos del Español y HOMENAJE AL PAPA

Cuenca.—Se celebró el anunciado home.

naje al Papa. Presidió el Obispo de la diócesis, e hicieron uso de l apalabra los señores Merchante, Cosloro, José María Alvarez, Gosálvez y el jefe de la minoría agraria, señor Martinez de Velasco.

FABRICA INCENDIADA Barcelona.—En Badalona un incendio ha destruído la fábrica de productos químicos de Llampalló. Se cree que el incendio lo provocó el excesivo calor.

DESGRACIA EN UNA PIROTECNIA Toledo.—En el pueblo de Recas ocurrió

ARTESTANDO A TRANSPORTA A TRANS

A. OROZ Médico

San Anton, S, primers. Tol. 1969 THE STATE OF THE S

una explosión en una pirotecnia muriendo, víctimas de la explosión, dos hijos del dueño. Las últimas palabras de uno de ellos fué para decir se pidiera en su nombre a su

SALAMANCA

Salamanca.—Ayer mañana, en la plaza de

toros, se celebró el anunciado mitin organizado por los elementos patronales de la

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquies matriz y corazón.

La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

La Roncalesa S. A. de Automóviles

rano titulado expreso discrecional, entre San Sebastián y Pamplona, pasando por

Este servicio saldrá de San Sebastián el día 18 a las 6 de la mañana y combina con los servicios de Baños de Tiermas, Valle de Roncal y Jaca, llegando a este

y media y a San Sebastián a las 9 y cuarto de la tarde. Los servicios de "La Roncalesa" durante los meses de Julio, Agosto y Sep-

Salida de San Sebastian 6 mañana 9 mañana 5 tarde Salida de Pamplona 10 mañana 4 tarde 7 tarde Para más detalles las empresas Ansotana y Roncalesa.

Participa al público que el día 18 del corriente, restablece el servicio de ve-

último punto a las 12 y media de la mañana. Por la tarde saldrá de Jaca a las 2 y media para llegar a Pamplona a las 6

tiembre, serán en esta forma: Servicios 1.º 2.º 3.º

Roncal, 10 Julio de 1933.

do que ampliar los tribunales seleccionado- 1 daños valorados en tres mil quinientas peres y los locales destinados a la práctica

Los nombres de las personas que forman los tribunales se darán a conocer en la "Gaceta" del día 12, fecha en que comenzarán los ejercicios.

EL MAR DE FONDO DE LOS RADICA-LES SOCIALISTAS Un periodista ha tenido una interviú con el diputado radical socialista señor Ballester Gonzalvo.

La charla se deslizó en estos o parecidos términos: -¿Es cierto que existe disgusto por la forma en que se ha elegido al presidente

del Comité nacional? -Sí, es cierto-respondió el diputado-Bastantes diputados de la minoría hemos visto con disgusto, que se hiciera la designación apelando al voto de desempate del presidente, siendo así que a pocos pasos de donde se celebraba la reunión, en el banco azul, estaba cumpliendo un deber don Marcelino Domingo, que hubiera decidido con su voto el empate y que no fué llamado.

-¿Ha tratado la mioría este asunto -No lo ha tratado, porque no es la minoría el órgano adecuado para plantear esa cuestión.

-¿Es cierto el acuerdo de salir del Go-

bierno si los demás partidos del bloque gubernamental no aceptan las bases? -Jamás se dijo ni ha sido en ningún momento objeto de deliberación la retirada del Gobierno de los ministros si los demás partidos no aceptaban algunas de las bases presentadas. Siempre creimos que la colaboración de los partidos en la obra de Gobierno ha de ser a base de una coincidencia de puntos esenciales, sin que nunca pueda suposer ni significar imposición de unos sobre otros. El lema "o se acepta integramen-

te o nos vamos", no puede ser mantenido por ningún partido. A la vista de la nota del partido radical socialista—prosguió el señor Ballester—los demás partidos que forman el boque gubernamental formularán sus observaciones, a las que los radicales socialistas prestaremos la atención debida y el necesario estudio, y pudiera suceder que estimándolas dignas de ser tenidas en cuenta incluso determinará

una nueva reunión de la minoría y la adop ción de nuevos acuerdos. Mantener con rigidez unas bases, sin atender las objeciones de los otros partidos interesados, parecería más que la presentaquinientas pesetas. HOMENAJE A MEJICO Los partidarios republicanos organizan pa-

MANAGER COMMINICATION OF THE PROPERTY OF THE P

ra el domingo próximo una manifestación de adhesión a Méjico por los esfuerzos hechos en busca de los aviadores Barberán y Co-

GABRIELA MISTRAL Ha llegado a Madrid la ilustre escritora chilena Gabriela Mistral, que ha sido nom-

brada cónsul de su país en esta capital. EL JUEZ DE EL MOLAR En las elecciones de juez municipal de El Moral ha resultado elegido el candidato del

partido radical, señor Guzmán. ASAMBLEA REMOLACHERA

Esta tarde han comenzado en el Ministerio de Agricultura los trabajos de la asamblea convocada para estudiar los problemas de la industria azucarera y cultivo remolachero, a la que asisten representaciones d' todos los intereses afectados.

Ha presidido el subsecretario de Agricul-

tura, don Dario Marco, al que acompaban

los directores generales y técnicos asesores del citado departamento. Han intervenido numerosso asambleístas marcándose dos tendencias contrapuestas: la que solicita protección del Estado y la que patrocina la libertad industrial, estando al frente de la primera los remolacheros de Granada y de la otra la Unión de Azucareras Libres del Norte de España, de la que ha sido portavoz el ex diputad oa Cortes se-

CONTRA EL FASCISMO Y LA GUERRA En el Ateneo se ha celebrad cel anunciado mitin internacional contra el fascisco y la

ñor Beunza, quien en pro de su posición ale-

gaba que el problema de Granada es exciu-

sivamente local y sin relación con el resto dei

Cuantos han acudido ai acto llevaban en las manos ejemplares del "Mundo Obrero" y estaban en manda: de camisa siendo excenciones Ossorio y Ciallardo y Jiménez de

guerra.

Este hizo la presentación de los oradores. Hablaron Mr. Marley, vicepresidente de la Cámara de los Lores: M. Barbusse, el co nocido novelista galo; el diputado laborista Mr. Lulkinsong, y el catedrático y diputado a Cortes Recaséns Siches.

ción de unas notas con deseos de colaborar | Recaséns fué interrumpido constante-

M C D 2022

GRAN ESCANDALO EN EL PENAL DE

de Santa María. Un recluso intentó rovoq123456 78906é 23

villa por tenencia de explosivos. Al enterarse de lo ocurrido los presos so-

mente. y Jiménez de Asúa acogido con

PORTUGAL En su número de esta noche publica "La llado en Portugal.

nes de Lisboa, Oporto, Elvas y Viana do Castello. Dirige el movimiento Alfonso Costa, y se

El aviador Sarmento Pimentel está encar-

Entra en el plan de los revolucionarios una huelga general de campesinos en las padre que abandone el oficio. LOS PATRONOS Y OBREROS DE

Todos los oradores — Hernández y Aveliño, de Valladolid; Bergen, de Palencia y Moeso, de Salamanca — se produjeron contra los socialistas. A mediodía se celebró un banquete.

Después los organizadores se trasladaron al Gobierno civil, entregando al gobernador las conclusiones.

el gobernador recibió noticias de toda la provincia, donde reinaba la mayor tranqui-

De madrugada comenzó la huelga general decretada por los Sindicatos de Trabajadores de la Tierra, afectos a la Unión General de Trabajadores.

Durante el día circularon rumores alarmantes, pero todos fueron desmentidos. Unicamente en Morille, pueblo próximo a la capital, se produjeron algunos incidentes que terminaron tan pronto se presentó la Guar-

Dicen de Babilafuente que patronos y obreros han entrado en colisión, resultando

0-

eal

ral

ña,

fo-

ı y

ate

un-

eie-

an-

rti_

varios heridos. En Salvatierra del Tormes se ha registrado un encuentro sangriento entre obrerso y patronos. El presidente de la sociedad obrera y dos obreros más, han sufrido heridas de pronósticos reservado.

DOS AHOGADOS

Santander.-Al regresar de Cartes de ver un partido de fútbol los vecinos de Torrelavega Aquilino Benito y Ricardo García, se detuvieron a bañarse en el río Besaya, pe-

VERANEO DE MACIA Barcelona.—Con su familia ha marchado

a pasar el verano en La Garriga el señor Presidente de la Generalidad, don Francisco

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

DEBILIDAD FALTA DE APETITO se curan en pocos días con el VINO ONA Reconstituyente y aperitivo per excelencia

INFORMACION DEL EXTRANJERO

nteresantes declaraciones políticas del Presidente del Consejo francés

Es detenido el hijo del primer Presidente de la República alemana.-Einstein, director de la Universidad de Jerusalén.-El concordato entre la Santa Sede y el Reich.

DE OBANOS

Inauguración de un magnifico edificio

EN UKRANIA Moscú.—Un extracto del discurso pronunciado en Kharkhoov por Postychef, secretario del comité central del partido comunista de Ukrania, revela la existencia en este país de una organización dispuesta a sabotear en el dominio agrícola.

Parece que sta organización está ligada estrechamente a la de espionaje que sostienen algunos extranjeros. JUDIOS EXCLUIDOS DE SUS SERVICIOS Berlín.—Dos dentistas judíos de Berlín han

sido detenidos por los hitlerianos. Como los dos dentistas son ciudadanos po lacos, el cónsul general de Polonia interviene cerca de las autoridades para que sean

puestos en libertad los detenidos. El número total de médicos judíos excluídos del Colegio médico, alcanza a seis mil en Berlin solamente.

De las Cajas de Seguros han sido excluídos 1.500 médicos judíos.

DELADIER HABLA DE LOS PROBLEMAS POLITICOS

Paris.—El señor Deladier, presidente del Consejo, acompañado del ministro de Comercio y subsecretario de su departamento, estuvo ayer en Avignon, donde asistió a va-

A los postres de un banquete pronunció un extenso discurso, en el que se ocupó de todos los grades problemas de la política interior y exterior de Francia.

He aquí los principales extremos del discurso del señor Deladier:

Refiriéndose a la situación financiera dijo que el Tesoro tiene las disponibilidades ne. cesarias para hacer frente a los próximos

vencimientos. Dispuesto a defender el franco y a no dejar que se cometa nisgún atentado con la moneda nacional, el gobierno reunirá al Parlamento en el mes de Octubre. Invitará a todos ellos a llevar a cabo una obra de resurgimiento definitivo de las finanzas fran

de Francia es clara. Está dispuesta a participar en un desarme simultáneo. Pedirá que se lleve a cabo una rigurosa inspección sobre la fabricación y comercio de armas, del cual se tratará de conseguir la supresión.

Refiriéndose a la situación económica, dijo que está convencido de que la vuelta a la estabilidad económica, a la regularidad de los cambios, es función de la estabilidad de las monedas. Esta es la tesis que ha sido presentada y defendida en Londres y que continuará defendieno Francia.

Es de desear que triunfe à fin de permitir la conclusión de una política de colaboración entre los productores que es uno de los más seguros remedios de la crisis.

MEDIDAS CONTRA EL TERRORISMO Viena.—El Consejo de Ministros ha apro-

BANQUETE Y BROCHE

De fiestas a... fiesta

Mañana deliciosa, aun cuando con exceso

de calor; huímos de la bullanga callejera de

fiestas para buscar la soledad en un pue-

blecito, que solo se ve turbada al encontrar-

nos con fila india de coches y autobuses que

en sentido contrario viene a la ciudad que

nosotros abandonamos por unas horas. Hoy

deseamos otra clase de fiesta; hemos de sa-

borear unas horas de grata compañía con

unas luugaremos que en el periodo álgido de

sus faenas agrícolas han cesado en su tra-

bajo para demostrar que por una magna obra

saben sacrificar sus más sagrados intereses;

tienen hoy la fiesta de la inauguración de

un tan soberbio como magnifico edificio es-

colar, y ante esa obra en pro de la cultura

La villa de los Infanzones engalanada co-

mo en sus mejores días, los cohetes que se

disparan en el aire, la música que toca bo-

nitas composiciones, reciben a los invitados a

la fiesta. Nueva bullanga, nuevo jaleo y asi

han vacado en sus trabajos.

caminada a combatir los actos de terroristas que puedan producir daños económi-

De conformidad con esta ley serán castigados todos aquellos atentados que se cometan mediante el uso de dinamita y otros explosivos o cos premeditación, y que vayan dirigidos contra las propiedades públicas v privadas.

Serán especialmente castigados, de acuerdo con esta ley, todos los atentados que se cometan contra las empresas de servicios de interés general; ya sean públicas o pri-

Para juzgar a los autores de estos atentados de conformidad con la nueva ley, se prevé un procedimiento de urgencia.

RIO DESBORDADO Varsovia.—Los ríos Dniester y Prot, así

UNA ORGANIZACION ANTISOVIETICA | En la cuestión del desarme la posición | bado, entre otras cosas, una resolución en | como otros varios de menor importancia se han desbordado, habiendo aumentado el nivel de las aguas en más de tres metros sobre el nivel normal.

Todas las comunicaciones han quedado interrumpidas.

La estación climatológica de Kosow y otras varias aldeas, que han sido inundadas por las aguas, han tenido que ser evacuadas

por sus habitantes. Los daños causados, tanto en las aldeas como en las cosechas, no pueden todavía ser evaluadas, pero se considera que son de gran importancia.

DETENCION DEL HIJO DEL PRIMER PRESIDENTE DE LA REPUBLI-CA ALEMANA

Berlin.-El señor Fritz Ebert, hijo del primer presidente de la República alemana, que hasta ahora había conseguido burlar las pesquisasde la policía, ha sido detenido en Brandeburgo y será internado en un campamento de concentración.

DISMINUYE EL DEFICIT EXTERIOR DE SUIZA

Berna.—Las últimas estadísticas indican una disminución del comercio exterior durante el pasado mes de Junio; pero por afectar más bien a las importaciones, el balance comercial mejora con relación a Mayo,, siendo el déficit de 70 millones contra 82 en el mes anterior.

Asimismo, el déficit de los seis primeros meses de 1933 es cien millones menor que el del primer semestre de 1932. VIAJE DE LINDBERG A LA GROEN-

LANDIA Nueva York.—El coronel Lindberg y su esposa proyectan un vuelo a Groenlandia, siendo posible que luego continúen a Islan-

EL EX PRINCIPE DE ASTURIAS Y SU ESPOSA

Metz.—En Courcelles Chaussy estuvieron en viaje de novios el ex principe de Asturias y su esposa.

MUERTE DE UN ESCRITOR INGLES Londres.—En su residencia del campo ha fallecido el novelista Anthony Hope, que tenía escritas numerosas obras que le hicieron

EINSTEIN, DIRECTOR DE LA UNIVERSI-DAD DE JERUSALEM

Londres.-Comunican de Jerusalém que el sabio Einstein ha aceptado la dirección superior del Instituto de Física de la Universidad hebráica de la citada población.

LA ESCUADRILLA DE BALBO, DETENIDA Beykjawik.—El general Balbo, que tenia dispuesta la salida de su escuadrilla para ayer, demingo, hubo de aplazarla en vista de las pésimas condiciones atmosféricas, creyendo que lo menos hasta mañana o pasado no se podrá reanudar el vuelo.

LA TRAVESIA DE LOS ESTADOS UNI-DOS EN 17 HORAS Y 7 MINUTOS

Nueva York.—Se han recibido radiogramas expedidos en Newark (Nueva Jersey) en los que anuncian que la popular aviadora Mis Amelia Earhart acaba de realizar una nueva preoza aerea, por la que está siendo muy telicitada por los elementos técnicos.

La de ahora ha sido la travesia efectuada de los Estados Unidos (de los Angeles a | ficia.

Newark) en 17 horas, 7 minutos, batiendo el "record" que ella misma detentaba anteriormente con la marca de 19 horas y 4

su estómago

porque es la base de

su salud

Yo padeci también como

usted, pero me curó el

VENTA EN FARMACIA

A los periodistas que le visitaron una vez terminado el nuevo "raid" ha comunicado la aviadora mencionada que no tardando mucho ha de hacer un nuevo vuelo aun de mayor importancia, pero quiere guardar reserva todavía porque depende su organización de algunos extremos preliminares.

The transfer of the transfer of the state of VATICANO

CONCORDATO ENTRE LA SANTA SEDE Y EL REICH

Ha quedado firmado el concordato entre la Santa Sede y el Reich. El Concordato consta de 35 artículos y en

él se establece la instrucción religiosa obligatoria en las escuelas de los distritos de mayoría católica; el Papa tendrá la prerrogativa de nombramiento de Obispos, libre-

Por lo que se refiere a los matrimonios. Al matrimonio religioso deberá preceder la ceremonia civil.

Roma. - La firma del Concordato entre Alemania y la Santa Sede tuvo lugar a las seis de la tarde del sábado en la Secretaria de Estado de S. S. Los plenipotenciarios fueren von Papen por parte de Alemania y ei Cardenal Pacelli por la Santa Sede.

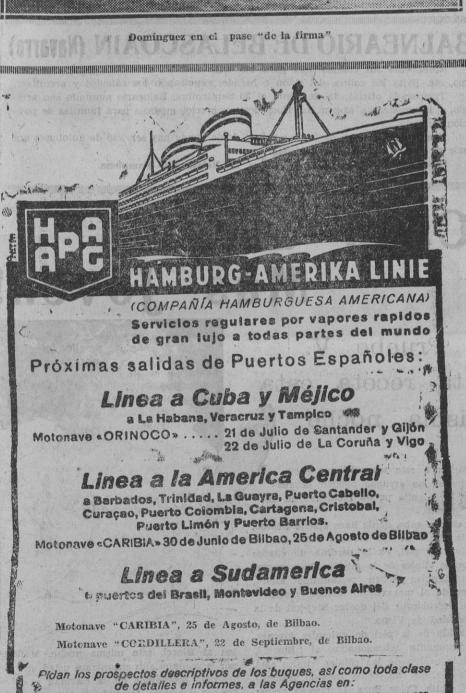
Noticias breves de última

Londres. - En Corea se ha hundido el barco "Cunan" pereciendo 122 pasajeros y tripulantes.

Méjico. - El "Diario Nacional" dice que espués de minuciosas investigaciones en el Estado de Yucatán se ha comprobado que padie vió al "Cuatro Vientos" suponiéndose que no llegaron a atravesar el canal.

Ciudad Vaticano. — El Papa salió por primera vez del Vaticano dirigiéndose a Casteltalgolfo, donde se halla la Villa Ponti-





concisa y sencilla, siendo aplaudido. gunas composiciones y todos fueron aplaudi-Madrid: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Teléfono 11,267. Santander: Hoppe & Cla., Paseo Pereda, 29. Bilbao: Hoppe & Cia., Ltda., Alameda Mazarredo, 17. Sijón: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esterban, 20. La Coruña: Enrique Fraga, Composteia, 8. Vige: Liorente y v. Jese, Ltda., Garcia Olloqui, 19.

nos encontramos conque abandonamos unas fiestas, para enrolarnos en otras. Llegada de las autoridades A las once y media arriban en la villa de Obanos el señor Inspector Jefe de Navarra don Mariano Lampreave, el jefe de la Seccción señor Janin, representantes de la Prensa local y un poco después don Orosio Cristobalena, hijo de Obanos y residente en Madrid, quien ha conseguido muchas mejoras para su pueblo y uno de les que más han trabajado en pro de la construcción del edificio-escuela, hoy realidad, viene acompañado de varios amigos entre los que conocemos al médico madrileño señor Ruiz Funes. En la plaza y ante un arco magnifico de flores y ramaje, arco de forma ojival que merece todo elogio, son recibidos por las Autoridades locales entre las que destacan ei señor Alcalde don Remigio Ulzurrun, el senor Juez París, Concejales, Secretario senor Azanza, Maestras y Maestros de Obanos, vocales del Consejo Local, Directiva de la U. G. T. con bandera así como la del Municipio. Y con punto aparte; también vemos y saludamos a la egregia señora y dama ilustre doña Felipa Aldave, natural de Muruzabal e hija adoptiva por aclamación de Obanos qui truirse la escuela. personas antes dichas; pero su entusiasmo se desbordaba gritando vivas a la señora de

ha sido la donante, para que pudirea cons-Esta señora ya de bastante edad es ovacionada constantemente por los niños que formados en filas en la plaza de los fueros 🕏 con banderitas esperan emocionados a las

Aldave y al señor Cristobalena. La comitiva en marcha Al son de un canto patriótico que es coreado por los niños se pone la comitiva en marcha hacia las escuelas siguiendo todo el pueblo a las Autoridades e invitados.

Llegados a la esplanada, donde sa halla emplazado el edificio escuela, se organiza una fiesta infantil a pleno sol formándose la Presidencia por la doña Felina Aldave, senor Lampreabe, senor Cristchalena, senor Ja-

nin y otros. Saludo de un moreno Un moreno, majo como su tez, se encarga de saludar a todos los presentes: es el niño Enrique Loyola quien lo hace en forma clara.

Le sigue luego otro niño precoz: es José Luis Delgado quien recita una poesía sobre lo que es la Escuela. Y una niñita, de seis abriles, cándida como su edad y atrevente nor su sencillez, de-

clama otra bella emoposición que es muy ovacionada. Cantos, bailes v gimnasia Seguidamente las niñas y niños bajo la dirección de sus maestros hicieron varios ejercicios gimnásticos, cantaron con mimica al-

didos y felicitados al igual que sus profesores. El edificio y las exposiciones escolares Digamos ahora algo acerca de lo que es el edificio escuela e indiquemos también los

trabajos escolares. El edificio está emplazado en un solar de l salido, por ello... disculpen. forma rectangular que mide en total dos

DIA DE GALA .-- LLEGADA DE LAS AU- , mil setenta y seis metros cuadrados rodeado TORIDADES. -- ACTOS. -- DISCURSOS.-- de verjas que con los edificios más próximos forma calles de diez metros de anchura. Este edificio está orientado del modo siguiente; uno de los ejes tiene dirección N E. S.S. El edificio escolar es perpenticular al primero de ellos y por lo tanto su fachada posterior o sea la de iluminación de las calles tiene la orientación N. E. que es la más apropiada para la fijeza de sus luces. El edificio escuela consta de dos plantas,

la baja de los niños y la principal de las niñas; constan las dos de una galería de distribución de entrada, los W. C. de los alumnos y sus lavabos correspondientes teniendo también en los de los niños sus urinarios. El cuarto de profesoras y profesores, las

bibliotecas, musea con grandes ventanales y las dos clases en cada piso. Las entradas a las escuelas de cada sexo son completamen te independientes. Dividido el solar en dos partes se forman patios de recreo de los cuales el de niños, incluídos les cubiertes, tien-820 metros cuadrados y el de niñas 810 me-

Los servicios de aguas limpias están ase gurados por medio de un pozo de agua po table y caudal constante per dicrurir en e subsuelo del solar gran cantidad de aquaeste líquido así cartado se remonta a u depósito superior de "Uralita" por medio d' una moto-bomba eléctrica y de allí se distribuye a todas las dependencias necesarias Las aguas fecales se depuran por mdio de un tanque o foso depurador, cuya capacidad es cuficiente al objeto que se destino.

Estos son los rages más generales de este magnifico y moderno edificio escolar que mereció de tedas la más unánime y sincera aprobación por el arquitecto pamplonés don Mariano Arteaga que recibió numerosas felicitaciones. Igual decimos del contratista don Aurelio Gridilla.

Se ve que el pueblo no ha "regateado ni andado en pequeces; se propuso la construcción de un hermoso edificio y lo ha con-

En dos salones se hallaban instaladas las exposiciones escolares que fueron admirada. por los concurrentes; observamos por los trabajos que en estas escuelas se trabaja activamente y siguiendo la ruta que la moderna pedagogia y metodologia escolar exigen. Los comentarios eran encomiásticos y laudato-

Bueno, pero pensábamos que teníamos olvidado algo y en efecto; fueron las bonitas cuartillas escritas por doña Felipa Aldave ŷ leidas por el señor Cristobalena y el magnífico, sencillo, breve y sincero discurso de don Mariano Lampreabe quien saludó a todos los allí presentes; glosó la labor de la escuela y de los maestros; instó a que los dres manden a sus hijos a la escuela, para que lleguen a ser hombres que den días de gloria a su patria.

Una vez más puso de manificato el seño; Lampreabe su recio temple y amer a todo lo que redunde en beneficio de la cultura, y act lo demostró el pueb'o de Obanos felicitándolo y agradeciéndole su presencia.

Parece un poco extraño este subtítulo; y es que una bella señorita fué tan galante, queremos agradocerle su delicadeza, al colocarnos un clavel rojo como sus labics y lozano como su tez, ya que al preguntarle su valor nos replicó que eran floritas gratis; calculen el regocijo; presumir, y... no pagar.

El banquete A continuación en un ante habilitado de comedor tuvo lugar el banquete, que fué suculento y servido irreprochablemente por bellísimas ceñoritas, y por ende maestras; eran estas Magda Frice; Pilar Cildoz, María Lui sa Ulzurrun. Fnriqueta Ulzurrun, Encarn * ción Zabaleguía.

Terminado el banquete se organizó un animado baile en la plaza que se prolongó hasto la madrugada, v ya en ese ambiente de fieste queremos marcharnes, lejos, donde no se oigan las músicas, los vitores, aplaners, pero... joh fatalidad! el chaufeur nos lleva al circo taurino de Iruña, y no quiero decirles lo que pasó...

Perdón Tal vez esta crónica vava eccrita de modo muy distinto a lo que hubiéramos querido. mas contagiados con el ambiente así nos ha



que conozco para matar todos los insectos de la casa Las moscas y los mosquitos, sucios ypelig rosos, son enemigos insoportables de la tranqui-

lidad del hogar. No tendreis sosiego sino los exterminais en seguida. Usad FLIT y los matareis de una manera rápida y perfecta. El FLIT se vende unicemente en bidones precintados de color amarillo con f anja negra y EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL Por mayor: BUSQUETS HERMANOS F CIA. Cortes, 591-4. Barcelona Spentsales: Madrid, Sevilla, Valon ia, Ribas, V. o., Giron, Palma M.

"La Voz" en Estella

A las cuatro de la mañana de ayer lunes, día 10, falleció don Ricardo Díaz de Ba-

quedano, a los 47 años de edad. El finado fué uno de los pocos fundadores del Nacionalismo Vasco en Estella, consecuente adorador nocturno veterano de Jesús Sacramentado.

Deja esposa, doña María Dolores Solchaga, e hija María Puy, a los que damos nues tro más sentido pésame, así como a sus her manos, madre política y demás interesados, solicitando de los lectores una oración por su eterno descanso.

La conducción del cadáver, verificada a las seis de la tarde, ha sido una grandiosa manifestación de duelo, y esperamos que lo mismo se efectuará en los funerales que se celebrarán a las diez de la mañana de hoy BODA

Para el miércoles, a las seis de la mañana, está concertada la boda del jelkide don Alejandro Merino Munárriz y la bella señorita Díaz de Cerio.

Nuestra cordial enhorabuena.

DE HIGIENE

Es digno de aplauso el interés con que toma el señor Alcalde el asunto de limpieza de esta ciudad.

Poco a poco va quitando viejas y malas costumbres de dejar porquerías en el hermoso paseo de Los Llanos, callejas y callejuelas, que desdecía de una ciudad como la

Esperamos que con su tesón y trabajo conseguirá el fin que tanto beneficia a la

Se encuentra en esta su ciudad natal el rico propietario don Carlos Fernández Vigran, el que regresará en breve a Donostia. -x-

Gran número de padres de familia hánse visto muy contentos por el acuerdo que los PP. Escolapios han tomado de admitir la vigilancia de niños durante los días estivales, que precisamente son los días de más peligros del niño.

En nombre de algunos de ellos damos a la Escuela Pía las más expresivas gracias y esperamos que cunda el ejemplo entre los padres que no los han alistado todavía.

Crónica de Isaba

Como prometía en mi última, voy a dar hoy noticia del estado del tiempo, a los que se decidan a venir el día 12, a presenciar la ccremonia que con el nombre de "Tributo de las Tres Vacas" viene celebrándose desde tiempo inmemorial, en la cual los del Valle Baretons, entregan a los del Roncal tres vacas elegidas entre las mejores y juran seguir pagando eternamente el mismo tributo el 13 de julio de cada año, en la piedra de San Martín, sita en el portillo de

Los excursionistas deben estar en Isaba en la tarde del día 12, si quieren ir a pie acompañando a la comitiva oficial que pernocta en la venta de Arrako, a nueve kilómetros de Isaba. Por la mañana sale nuevamente a la 4, con dirección a Hernaz y la ceremonia se verifica a las nueve, a una distancia de unos diez kilómetros de la venta de Arrako.

De todos modos, quien quiera asistir al acto debe llegar de 3 a 4 de la mañana a la venta de Arrako el día 13, por lo tanto los que vengan en auto pueden descansar unas horas en el Hotel Pirineo, o irse directamente a dormir a la venta, donde pasarán, seguramente, un buen rato.

¡Mendigoizaleak! Aprovechad la ocasión de una magnifica excursión, disfrutando dei hermoso tiempo que gozamos. No os desaniméis por el día tan malo que tuvimos la vez pasada, pues, aunque fué malo, lo soportaron las valientes señoritas que vinieron desde Lizarra y Las Arenas. Claro que no debe extrañarnos su arrojo y tesón, pues eran vasca y "emakumes". Por lo oído alguna de ellas va a repetir la hazaña, pero esta vez volverán morenas, gracias al resplandeciente sol que les acompañará en el camino.

Aquí, desde luego, no tendréis corridas de toros, aunque quizá no falten algunas delante le las vacas.

Además de ver y hablar con las francesitas y con los vascos euskeldunes de Zuberoa, podéis, si os atrevéis, subir hasta el Pico del Arizmendi (Ani(a 2.508 m. que está a tres horas del lugar del Tributo, y depositar vuestra tarjeta en uno de los montes más importantes del Pirineo, por su bravura y altivez.

Así que no tenéis más que avisar vuestra Hegada y os esperaremos para acompaña-

Agur eta gero arte.

Jan IRU-X. Isaba, 10 julio.

Información del País Vasco

Brillantes actos nacionalistas en Sestao por las bodas de plata del Batzoki, Una cobarde agresión más, de elementos rojos.

lesconde et hijo del grimer Presidente de la Republica alemana.-Finstein: director Los socialistas eibarreses hacen el vacío al mítin de coalición republicana.

Vitoria 10 (23.00) DE LA DIPUTACION E lseñor Olarte se había trasladado a Yu-

rre (Vizcaya) para la inauguración de una El presidente ha recibido la visita del

nuevo delegado de Hacienda, que ha ido a ofrecerse en su nuevo cargo. DETENCION DE UN VALIENTE

Ayer fué detenido, frente al número 62 de la calle Pintorería, José Priego González, de 29 años, soltero, el cual según el mis mo declaró, maltrató con un palo a Pilar Blanco González, de 27 años, soltera.

Conducido ambos al Retén, Pilar se quejó por los golpes que había recibido, siendo conducida al Hospital y curada de contusión en un hombro y antebrazo izquierdo. CUESTIONES DE HACIENDA

En sesión ordinaria celebrad aopr la Cámara de Comercio, se acordó designar una comisión que se entreviste con el presiden. te de la Gestora de la Excelentísima Diputación a fin de tratar con dicha Corporación de diversos asuntos relacionados con el impuesto sobre la renta y, particularmente, de la conducta a seguir en relación con las disposiciones de la Hacienda sobre 'os preparativos para el cobro de dicha con

Igualmente se acordó entrevistarse con el alcalde en funciones para tratar de extrenos que hacen relación al reparto que se pretende girar para cubrir el déficit muni-

UN NIÑO MALO Y UN ANCIANO PEOR Ha sido detenido el vecino de Atauri, Tomás Izago, de 65 años, por haber dado dos bastonazos al niño de 13 años Daniel Gómez Concejo, para vengarse de las burlas de que le hace objeto, causándole dos heridas que fueron calificadas de leves por el médico de la localidad.

GRATITUD DE UN COLOMBIANO El señor Castresana ha dado órdenes a los Jurados Mixtos para que éstos hagan cumplir el mismo horario que el comercio, a los vendedores ambulantes.

Recibió el alcalde la visita de don Emilio Fuentes Jaramillo, natural de Colombia, quien le visitó para dar las gracias a la Guardia municipal, que le había socorrido en un accidente que había tenido en la iglesia de los PP. Carmelitas a las doce del día de aver.

También recibió la visita del nuevo delegado de Hacienda. ROBO EN UNA IGLESNA

El sacerdote don Epifanio López de Muniain, párroco de la iglesia de Ermua, ha denunciado que durante la noche, penetraron ladrones en la citada iglesia, violentando dos barrotes de una ventana que comunica con la sacristía, llevándose una botella de vino para celebrar, la llave del Sagrario y el estuche de metal en que estaba encerrada, y tres o cuatro pesetas que había en unos cepillos que forzaron. A pesar de las pesquisas que se han he-

cho, no han sido habidos los "salvajes".

GUIPUZCOA

San Sebastián 10 (23,00) EL ACTO REPUBLICANO DE EIBAR El domingo se celebró por la mañana en el frontón Astelena, en Eibar, el anunciado mitin de coalición republicana a beneficio de los damnificados por los recientes temporales, act o laque sobre su carácter benéfico se le había dado importonte alcance político, debido a tomar parte en el mismo representantes de las fuerzas gubernamentales y del partido radical.

Sin duda, por motivos políticos no aclarados suficientemente todavía, los elementos socialistas de la muy ejemplar ciudad hicieron el vacío al acto, el cual se vió muy escasamente concurrido, aludiendo en varias ocasiones al poco público los oradores. Fueron éstes los diputados a Cortes señores Mirasol, de Acción Republicana, Niembro, federal, Lara, rdaical, y Gordón Ordax, a los que presentó don Horacio Sarasqueta. De modo especial los señores Niembro y Gordón Ordax atacaron a los socialistas, llegando el segundo a decir que si se ausentaran del Poder el país recobraria una calma que le es muy necesaria y las derechas no obtendrían un desarrolla que les

cialistas en el Gobierno. EL DIRECTOR DE SEGURIDAD Anoche llegó el director general de Seguridad, don Manuel Andrés, que esta noche ha marchado a Bilbao después de concu-

está dando la presencia de los ministros so-

AVISO

La Casa MOET & CHANDON, fiel a su tradición secular, se complace en ofrecer nuevamente a su distinguida clientela y al público consumidor, sus afamados Vinos de CHAMPAGNE:

> CARTE BLANCHE Escudo de España WHITE STAR Seco

BRUT IMPERIAL Extra Seco (varias añadas)

a precios extraordinariamente reducidos debido al reciente acuerdo comercial con Francia y que serán comunicados por su Agente General Concesionario en

TH. BAILAC

Lauria, 92 y 94.--Teléfono 70134.--Barcelona

NOTA IMPORTANTE: Exijase la clase CARTA BLANCA, precisamente con el

Escudo Nacional de España, única garantía de su legitimidad y legal importación.

rrnr al entierro de un hermano de un pe-PARA LOS DAMNIFICADOS POR LOS

TEMPORAELS. UN DONATIVO CUANTIOSO III presidente de la comisión gestora de la

Diputación ha dado cuenta a los periodistas de haber recibido de su colega vizcaino el donativo de veinticinco mil pesetas que la gestora vizcaina acordó conceder para socorrer a los damnificados por los temporales en Guipúzcoa.

CAMPEONATO DE BOLARIS Se ha celebrado el campeonato de bola-

El campeonato de parejas de Guipúzcoa lo han ganado Antonio Salsamendi y Joaquin Sodupe, ambos de Afiorga, y el individual Tomás Galardi, de Andoain. LA PELOTA

En el frontón Urumea han comenzado a jugar a remonte Adúriz y Alberdi contra Salaverría v Echániz. Cuando la primera pareja tenía 19 tantos

y 27 la contraria, se suspendió el encuentro pe" indisposición de Echániz. Después han contendido Adúriz y Alberdi

con Salaverría y Tacolo, llegando éstos a les cincuenta tantes cuando sus contrarios estaban en treinta.

OPERA VASCA Parece ser verdad que en el presente verano se pondrán en escena en uno de los teatros donostiarras las obras del maestro Guridi "Amaya" y "Mirentxu". Desde luego Euskal Batza ha dispuesto ya el comienzo de los ensayos.

S. DE O. V. TOLOSA Para el 23 del corriente se anuncia la inauguración de amplios locales adquirides por Solidaridad de Obreros Vascos en Tolo-

Con motivo de la inauguración se celebrarán diversos actos, incluso un gran mitin, en el que participarán los lagunes Asensio de Lasa, Julio de Jáuregui y Manuel Robles de Aranguiz, éste diputado a Cortes solidario.

CARBONERO CARBONIZADO De Cegama comunican que en el interior de una choza ha sido hallado carbonizado el cadáver de Florencio Martínez, de 33 años, natural de Garayoa (Navarra), car bonero de oficio. CHOQUE DE AUTOS

Cerca del puente de Malzaga chocaron un auto de la matrícula de San Sebastián y otro de la de Bilbao. El conductor del primero, Andrés Azcar-

gola, resultó con una lesión en la región parietal izquierda, y los viajeros de su coche apellidados Aguirrebengoa y Múrua sufrieron heridas calificadas de pronóstico re-

nicado a la autoridad que han aparecido rotos los hilos de los discos del puente de hierro de Loyola, viéndose pintados sobre les discos hoces y vítores a Rusia.

Anoche se cayó una de las paredes levantadas en las obras de construcción de las escuelas de Viteri, motivando el accidente el peso de numeroses obreros que se subieron encima del muro para presenciar un partido de pelota.

A consecuencia del derrumbamiento resultaron con diferentes heridas Enrique Baco. Joaquín Fernández, Aniceto Elósegui, Pascual Sasiain, Luis Gorostidi, José Salerio y Feliciano Beguiristain. OBSEQUIO A TRUEBA

Para el día en que los corredores ciclistas que toman parte en la Vuelta a Francia lleguen a Pau estarán en esta capital numerosos deportistas donostiarras con el comité ciclista regional vasco, siendo portadores los excursionistas de una prima para Trueba constiturda con lo recaudado en una

VARIOS HERIDOS

en Sestao los actos organizados para conmemorar las bedas de plata del Batzoki

cultos religiosos, y a mediodía se sirvió el banquete oficial. A la tarde se verificó un gran alarde en la campa de Albiz, tomando parte cuarenta grupos de ezpatadantzaris y veinte de hilanderas, y luego se celebró un mitin, en el que hicieron uso de la palabra la señorita María Teresa de Zabala y los señores Lopetegui, don Esteban de Urkiaga y don Manuel de Irujo.

Navarra desde los tiempos subsiguientes a la zamacolada y echó un vistazo a la actualidad política, señalando las graves consecuencias que tendría la transformación en ley del proyecto de ley de Orden Público que se ha dado a conocer, ya que los gobernadores civiles quedarían investidos de facultades tan extraordinarias como las de imposición de multas hasta de cien mil pesetas y la de dictar la prisión gubernativa hasta seis meses.

Todos los oradores fueron muy aplaudi-

una animada romería, que duró hasta el

CEREBRINO

MANDRI

Verdadero especifico del dolor nervioso o reumatico, desapa-

reciendo por rebelde, que sea. Cura el dolor

de cabeza.

(Faciales.

Intercostales.

pias de la mujer.

de riñones, Ciática) y las

molestias periodicas pro-

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

TONICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES, NEURO-AS-

TÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Resulta util en muchas ocasiones

prestar atención a lo que dice un recorte de periodico.

neuralgias []

CIN

El jefe de la estación del Norte ha comu-

PARED DERRUMBADA. VARIOS HERIDOS

suscripción al efecto abierta.

VIZCAYA

Bilbao 10 (23,30)

ACTOS NACIONALISTAS EN SESTAO .--

Con gran animación se celebraron ayer

Por la mañana se seclebraron solemnes

El ex diputado foral por Navarra señor Irujo habló de la fraternidad de Vizcaya y

A la terminación del mitin se organizó

tención de distraer a los nacionalistas, acto que no llegó a celebrarse. De Bilbao se enviaron a Sestao dos ca-

Estos actos exasperaron a los elementos

rojos, molestos ya por sólo el anuncio, has-

ta el punto de haber anunciado para el mis

mo día un mitin socialista, sin duda con in-

miones con guardias de asalto. Los guardias cachearon en las calles a cuantas personas portaban insignias nacionalistas. A primera hora de la noche detuvieron a un joven nacionalista de Portugalete, que al llamar a varios amigos con un silbido causó su desgracia, pues los guardias creyeron les silbaba a ellos y procedieron a detenerlo. Por su libertad hizo gestiones la Junta

municipal nacionalista de Sestac.

A las nueve de la noche, en lugar oscuro y poco habitado de la carretera de Sestao a Baracaldo, elementos que estaban apóstados en una curva y que se supone eran socialistas, agredieron a tiros de pistola a un grupo de seis nacionalistas que marchaban a sus casas en el barrio baracaldotarra de Retuerto. Los agresores eran ocho o diez, y se dieron a la fuga al hacer contra elos algunos disparos una pareja de la guardia civil. Los heridos fueron cacheados. Fueron éstos Feliciano de Careaga, de 36 años, viudo, de Baracaldo, que tiene una herida de bala que le atraviesa la espalda; Pedro de Aurrecoechea, de 30 años, chófer, arando, que presenta heridas de bala

en la espalda y cara, y Narciso Mazas Ortiz. Los dos primeros están heridos de consideración. Esta mañana han sido visitados por don Ramón de Azkue en nombre del Bizkai Buru Batzarra. Feliciano de Carcaga, presidente de Ju-

ventud Vasca de Baracaldo, fué ya objeto de un atentado hace dos meses, saliendo ileso y sin más avería que un agujero de bala en el tacón de uno de los zapatos. Estos sucesos han producido indignación

entre los nacionalistas y la opinión imparcial, pues va siendo endémico el que à la terminación de actos nacionalistas los concurrentes sean agredides por los rojos. A los periodistas ha dado cuenta el gober-

nador de los sucesos d eSestao, lamentándoles y diciendo ha dado órdenes para que se busque a los causantes y se ha interesado por el estado de los heridos.

Se recuerda que a raíz de los sucesos de Usánsolo fué destituido el alcalde de Galdacano, nacionalista, no obstante haber estado en todo momento cumpliendo los deberes de su cargo, y se espera a ver qué pasa con el alcalde de Sestao, que no impidió los sucesos de anoche y es de filiación

DOS ROBOS

Durante la tarde de ayer fueron cometi. dos robos en los establecimientos de don Máximo Ortuzar, en la calle de las Cortes, don Eleuterio Mazas, en la de Marzana. Los autores permanecen incógnitos. FUNERALES POR UN MENDIGOIZALE

En la iglesia de Santa María de Mercadillo, en Sopuerta, se celebraron el domingo funerales por el alma del mendigoizale Pajases, concurriendo al piadoso acto la Junta municipal y representaciones de las entidades nacionalistas de la localidad más público muy numeroso, entre el que se veía a la casi totalidad de los que fueron lagunes del finado. Cantó la misa un grupo de gastetxus. Una comisión del grupo mendigoizale Bilbotarra Bazkuna estuvo e nel cementerio depositando una hermosa corona de flores sobre la tumba del infortunado

IPARRAGIRRE OLERKARI ILEZKOARRA. REN OMENEZ, ERIKO UDALAREN LA. GUNTZAREKIN "EUSKALTZALEAK" BE. RE IVGARREN OLERKI EGUNA DALA. TA ERATUTAKO JAIEN AGERKAIA. UZTA 15-16

15'ean

Arratsaldeko 6 1/2' tan.—Txistularien biri-

8 1/2'tan.—Erriko eresbatzaren biribilketa 9'tan.—"Ederrena" pelotatokian, Zumaya ko "Euzko-Etxe'ko" antzezlar k antzezutu. ko dute Altzaga jannak euskeratutako Pierre Loti'ren RAMUNTXO anzerki ederra.

7'tan.—Goiz eresia, erriko eresbatzak. 9'tan.—Txistularien biribilketa

10'tan, MEZA NAGUSIA

Perossi'k Aita eskeñitako bigarrena abestuko da. Itzaldia Abaunz'tar Andoni izlari ondo ezagunak egingo du, ta bere gaya "OTOI-TZA TA CLERTIA" izango da.

11 1/2'tan.—Erriko Etxea'n, IPARRAGI. RRE'REN OMENEZ JAIA.

Lenengoz "Euskal-Esnalea" ren lendaka. ri Eizagirre'tar Joseba jauna, ren itzaldia. Ondoren, Olerti-batzaldian lenengo saria irabazi duen olerkia irakurriko da, ta zabalduko dira egileai irabazi dituzten sariak.

Oek izango dira:

erri-olerki-sail onenari.

1'ari. Zilarrezko Aritz-adarra, larruko on-2'g'ari. 500 pesetako saria. Edesti, asele edo

euzkotar ezagunen eginkizun aundietzaz egindako olerki onenari. 3'g'ari. Lau sari 100, 75, 50 eta 25 peseta

Ordu breean 11 1/2'tan. GERNIKA'ko AR: BOLA zelavan, bertsolarik eta erriko eresbatzaren jo-aldia. Joko dituzte: Euskal-Erriko Kantak, Franko.

Eusko-eresiak 1'go salla, Franko. Euzko-eresiak 2,en salla, Franko. Euzko goiz-eresia, Belaustegui. Guernikako Arbola, Iparragirre.

Ordubatean.—BAZKARIA. 3'tan.—Iparragirre-zelayan irritzilarien ale-

4'tan.—Ezpatadantza ta irularien biribil-

4 1/2'tan.—"Ederrena" pelotatokian, EUZ-KO-JAI EDERRA. 1.—Bertsolariak.

2.—Irulariak. 3.—Ezpatadantzariak. Ondoren, Iparragirre- abesbatzak abestuko

1.—Festera. 2. Goizeko Izarra.

3. Txarmangarria.

4.—Eskerrak Jaunari (C. S.).

5.—Ume eder bat. 6.-Gernikako Arbola.

Bitarte batean Deba'ko abeslari Urkiri jaunak euzko abesti batzuek abestuko ditu, pianoz lagunduta. Jaya bukatzean dantzariak, irulariak eta

hard wisk juango dira Tharragiere'ren grud

urrea eta an abstuko dute guziak Gernika'ko Arbola eresbatzak lagunduaz Ondoren, iluntzearte euzko-dantzaldia. Gabcan 9 ta 1/4'tan. Donesti'ko Antz lari-talde bikañak antzezutuko du Elizondo

tar Joseba'k idatzitako. DOLORRA, antzerki ederra iru ekikalditan.

BATZARRAK

CARRA. Egun salduko da Iparragirre' tzaz, J. J. Belaustegi'k idatzitako idazti ede-

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades Artriticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e higado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospederia a precios módicos para familias de posi-

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad. Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain .-- Pamplona.

¡Cada Más Joven!

Pruebe V. esta receta esta misma noche

Gracias a este maravilloso descubrimiento, las arrugas pueden desaparecer, y el cutis puede recuperar su belleza juvenil.

La ciencia sabe, desde hace mucho tiempo, que la causa de las arrugas y de que se marchite la piel, es la pérdida de ciertos .elementos vitales de la misma. Esas preciosas substancias pueden restaurarse ahora, empleando el maravilloso método, recientemente descubierto, del doctor Stejskal de la Universidad de Viena.

Extraído de la piel de animales jóvenes, cuidadosamente seleccionados, el "Biocel", principio activo de las células vitales está mezclado ahora con crema Tokalon, Alimento del Cutis, Color Rosa, la famosa crema parisiense. Empleándola, una piel marchita y aviejada puede alimentarse y rejuvenecerse rápidamente - la tez más descolorida se vuelve clara y fresca.

Pruebe usted el Alimento del cutis Toka-



DE

EN

pue

CO

por la mañana aún encontrará usted una diferencia asombrosa en la claridad y en el frescor del cutis. Después de haberlo usado un mes, parecerá usted por lo menos diez años más joven. Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2'50, tamaño grande, y pesetas 1'75, tamaño pequeño.

"ORBEA"

Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra ANTONIO MARTINENA. Tafalla.

GRAN HOTEL Y TEATRO AMAYA

ZUMAYA GUIPUZCOA EL MAS PREFERIDO DE LA COSTA VASCA

> Gran restaurante a la carta, especialidad en banquetes Nuevo Cine Sonoro, Radio Gramola, jueves y domingos de moda

(NUEVA DIRECCION) -

QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Extraordinario CONFORT, punto de reunión por las tardes a sus ya FAMOSOS Tes, Chocolates Refrescos, etc., etc.

lub Modern

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a ple de la carretera, puede adquirirse lena de haya y roble en trozos manuables que no excedente de un metro de largo. para pariadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pampiona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exacti-

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Ad-.. ministrador en ZUBIRI.

SI SU NINO ESTA DEBIL SI NO SE NUTRE BIEN

aya.

Pie-

ldia.

duko

on-

edo

AR:

ribil=

UZ-

tuko

1

rkiri

ditu,

a'ko

ede-

SI TIENE ESTRENIMIENTO O DIARREA

SI NO AUMENTA DE PESO

SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certifi-

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUE-BLO, 5 .-- ZARAGOZA



Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros crónicos, aparato génito-uterino, sifilis secundaria y terciaria ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE Médico director: DON RAMON VALVERDE Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro

PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

iiViva San Fermin!!

Pasodoble para piano, con letra por el notable compositor don José María Beobide

Precio 2'50 pesetas

De venta en los almacenes de

PAMPLONA Zapatería, 58-60 y 62 SAN SEBASTIAN San Martín, 22



Dtor. F. Fdez. ARRATIA HARIZ, GARGANTA, OTDOS les Institutor Rubio e Mispano-

Ex-ayadante del decter Tapta CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 5 gyenida ZARAGOZA, 1, segunde Teléfone 2236

Americane.

The v Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martir, numeno ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerias y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUro 6, Barcelona Telefono 75.370

LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34. Tel. 2273 Pamplona ARTHUR, ALTRICARDO CONTROL CONTROL DE LA CONTROL DE CONTROL DECENTROL DE CONTROL DE CONT



Apartado 185, BILBAO Representanted: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pampiona

VERKERALE KALANCE KANALIN KANALIN SANDAN SANDAN

Plaza de la República. 27-1.º

mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico señor TOPPENT, sin trabas ni tirantes engorrosos, no pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sir. la mas pequeña molestia transforma rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para slempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el próximo SABADO día 15 del corriente. En ZARAGOZA el día 14 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) en CALA-HORRA en día 16 en el HOTEL ESPINOSA, en LOGRONO el día 17 en el HOTEL PARIS y en VITORIA el día 18 en el HOTEL FRANCIA.--NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

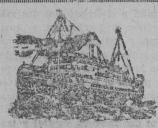
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo. la estación de Taconera.

Bervicio de entrega rápido.

EL ME, OR PURGANTE LAXANTE

PROPIETARIOS Hijos R. J. Cháverci Maura' 12 (antes Lealtad)-Madrid



(.ª Trasatlántica

Vanores correas españoles Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK

25 junio vapor "Cristobal Colon" 25 julio vapor "Habana"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

COLOMBIA 20 Junio vapor "Juan S. Elcano"

BRASIL-PLATA

PUERTO RICO, VENEZUELA

(suspendida esta linea)

20 Julio vapor "Magallanes" 16 Julio vapor "Marqués de Comillas"

Repte. para Navarra Luis Revestido Shehrdoy Sarasate 34Tel. 2278-PhMPto A

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA

Sal-Martinez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios. Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza).

Venta en Farmacias. Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

· DEPOSITO EN pampiona . · TELEFORO 224 · · CONSTITUCION & ..

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfhidricas; Nitrogena

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizacio-

Altura 600 metros; Clima seco; sanisimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vi-

da y curan sus enfermedades con GALLIOL

Adoptado en Casas Avicolas. Servicios Colombófilos. Cirvos gallísticos, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja grande para granja

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 27 Anartado 694. Madrid

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutodos, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía. TALLERES, Leire, 9. PAMPLONA

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

GAFAS Y LENTES



LUIS ROUZAUT Optice Diplomado Chapitela, 21 :-: PAMPLONA

NO CONFUNDIRSE, núm. 21 Tocando la Plaza del Castillo

Grandes existencias DE

Maderas de pino Piso, tejado, contrucción, inmejo. .bles condiciones

Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

ANUNCIOS BREVES

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada Balabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El im-Puesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco Pueblo Montaña, alquilo casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Barace

Compras

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y recorte de barilla de hierro de hormigón.— Razón en esta Administración.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaria motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informarán en

praria en buenas condiciones.—Publicidad TIRREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.—Razón en esta Administración. Empleos

CHOFER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Segura Espuenda.—Villafranca de Navarra.

Pérdidas

QUIEN haya encontrado un anillo con iniciales lo entregue en esta Administración. Se gratificará.

PERRO "Seter", color blanco, manchas canela, atiende por Lucero, extraviado feria día 2. Gratificaré o reclamo por hurto. Caseta "Champán del Toro". Feria.

POTRA extraviada día 9, tarde, del ferial; señas: paticalzada, mano izquierda blanca. Entréguese Francisco Grávalos. Falces. Gra-

DURANTE encierro día 7 extravióse americana conteniendo varios objetos. Entréguese Café Rhin. Gratificaré.

Traspasos

TOMARIA traspaso pequeño negocio con o sin géneros.—Publicidad TIRREN, San Ni. colás 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Venta de ganados

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crias, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iraizoz.

LA CASA DE LA POSTAL SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31--Imprenta.

Venta al por mayor y menor

No deje de encargar lor recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona Cuento con un gran surtido a precios eco-

nómicos

CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardozain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.—Aoiz.

VENDO máquina de escribir en buen uso. -San Nicolás. 31, imprenta.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del ne-

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas movibles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de vencejos de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Dirigirse a Eulalio Egea.

VENDO coche abierto 10 caballos perfec-

to estado, toda prueba, poco dinero, infor-

mes Mayor 116, tienda.

SE VENDEN varios solares. Para informes Jarauta 2. segundo derecha.

uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri. SE VENDE una casa, calle céntrica, produ-

ciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende pòr pisos. Jarauta, 2, segundo dcha. SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña,

en Ansoain. Benito Lesaca. OCASION vendo una galera y un carretón seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Di-

rigirse a Segundo de Luis, Lodosa. VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.—Infor-

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.-Informarán en la Admi

PEQUEÑA incubadora, vendo baratísima.-Razón en la Administración.

mes en la Administración.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.—Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen VENDO chalet desalquilado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

> ; RADIOZIRIKIADORES (?)!!- Magnifico Super-heterodyno inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.-Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

léfono 1390.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Te-

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informará Corresponsal de LA VOZ, Puenta

Notas breves de arte

Ha de encabezarlas—a tout seigneur tout honneur-una que llenará de satisfacción a los cultuvadores del txistu, a todos aquellos para quienes este instrumento es el símbolo de la alegría vasca.

No hace muchos años-pocos todavía-esta flauta eúskara no tenía entre nosotros la estimación con que hoy se la acoge. El Congreso de Estudios Vascos de Oñate tuvo una idea—tan acertada y de resultados tan prácticos-ia de regalar un txistu barato a cuantos de los pueblos lo solicitasen, con esperanza de aprovechamiento. Así, no morirían nuestras danzas o volverían a renacer. Esta feliz iniciativa sembró de txistus el país. Las oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos podrán atestiguar los cientos que por ella han pasado con este fin.

Pero hacía falta una pauta, un método para sortear las dificultades que todo aprendizaje lleva consigo. Un buen día, la revista "Euskalerriaren Alde" anunció un concurso a ello destinado. Y lo ganó un profesor del Colegio de Lecároz, que en los recreos tenía que hacer sonar su flauta vasca para ensenar las danzas vascas a sus alumnos.

Así nació el primer método de txistu: del entusiasmo y pericia de un enamorado de las cosas patrias, el P. Olazarán (Hilario). Como es lógico, la tirada de primera edi-

ción se agotó rápidamente. Ante las numerosas peticiones que llovieron sobre el autor, éste se decidió a reeditarlo.

Así, ha aparecido estos días con una fiamante y bonita cubierta en color, debida a la pluma de Francisco Xabier de Frutos, joven artista navarro. Ha aparecido, no diremos corregido y aumentado, pero sí ampliado en su parte musical. Con muy buen acuerdo el autor ha puesto a disposición del discípulo referente "a las prácticas del tambor o atabal" con ejemplos de los "ritmos más corrientes en la danza baska" y ha embellecido estas páginas con algunas fotografías de txistularis. Es decir, que sin cambiar fundamentalmente el carácter de la primitiva publicación, aparece ésta notablemente

No hay por qué encarecer con cuánto júbilo ha de ser acogida esta publicación. En pocos casos podrá decirse con más verdad que "viene a llenar un vacío". Se entrevé una aurora de esplendor para este intrumento rústico y es indudable que a ello habrá contribuído poderosamente la publicación de que hacemos mérito.

Razones de discreción elemental-muy fácles de comprender-me obligan a poner sordina en mi pluma al elogiar a un compañero mío de hábito, muy querido y estimado. Estas mismas razones me obligan a no hacer hincapié en otras actividades suyas. Pero no quiero desaprovechar la ocasión para citarpor lo menos-los tres hermosos cuadernos que ha dado a la estampa estos últimos tiempos: "Mutildantza"... "Baile de la era". "Ingurutxo de Leiza". Dignificación, exaltación, mejor dicho, de estos bailes populares que aparecen en el piano, enriquecidos con una vestimenta armónica muy interesante. Conocedor el Padre Olazarán de la técnica mederna pianística y de las inquietudes que corren y han corrido estos últimos tiempos en los cenáculos artísticos, no ha ido pisando miedos al escribir estas páginas. El arte vasco se lo agradecerá. Como le agradecerá igualmente su contribución—tan contínua y bien pensada-a la formación de un repertorio moderno de música para txistu.

Es indudable que el nombre de este fraternal compañero mío ha de leerse con mucha simpatía cuando, dentro de algunos años, se escriba la historia del renacimiento artístico vsaco. Se le recordará con simpatía porque, franciscanamente, es decir, humildemente, ha puesto sus manos en cosas humildes, como lo es el txistu.

No sólo esperamos y deseamos, sino estamos seguros del éxito que este Método ha de alcanzar, porque además de ser el único que existe, es, por eso mismo, imprescindible.

De arte vasco y popular vamos a hacer una breve mención; citar, nada más, un lindo folletito de 25 páginas. Es una tirada aparte de un estudio que Philippe Veyrin y Pedro Garmendia han publicado en la colección "L'art populaire en France" Quatriéme année 1932. Librairie Istra, París, 57, rue de

Para quien siga con alguna atención el movimiento literario o artístico de Laburdi no son desconocidos estos nombres. Veyrinunextranjero q. ha hecho de Laburdi su segunda patria-y Garmendia-que lleva mezcladas sangres navarra y laburdina-son profundos conocedores del arte popular de aquella región. Las páginas de "Gure Herria" y del Boletin del Museo Vasco de Bayona les deben colaboraciones literarias y gráficas muy valiosas e inteligentes.

En las páginas de este folleto aparecen dibujos muy hermosos de dinteles de piedra, claves de bóvedas, vigas, repisa; carriolas, nichos para estatuas, pasamano de escaleras, aguas benditeras, cruces, estelas, argizaiolas, ventanas, galerías de iglesias, kutxas, etcétera, etc.... Todo eso que se ha convenido en llamar arte popular desfila por estas páginas... Cortas es cierto. Pero ;qué llenas de enseñanzas! ¡Qué sugeridoras! ¡Qué densas de posibilidades!

Antes de ahora hemos llamado la atención de nuestros lectores acerca del partido que se puede sacar de nuestro arte popular, aplicado a las necesidades actuales. Hablamos de unos vestidos litúrgicos inspirados en las estelas vascas (damos hoy la reproducción que por una equivocación no apareció a su tiempo). Otro ejemplo de feliz aplicación es el recuerdo de Primera Cunión de Eusko Ikastola Batza de Bilbao ha creado este año para sus alumnos. Es una verdadera "creación" esta estamya vasca, compuesta según el gusto de los lapidarios vascos e inspirada también en las estelas de nuestros cemente-

Trabajos como los de Veyrin y Garmendia son no sólo un archivo de arte pretérito, sino un punto de partoda de un arte nuevo basada en él. Merecen toda alabanza y apre-

——×—— 新田湖 華 南北

Editado por la Casa López Mendizábal, de Tolosa, ha aparecido recientemente un cuaderno de música titulado "Gure Izkuntza". Es debido a la pluma de un veterano en música, don Eduardo Mokoroa. Se compone esta colección de cuatro números, para 4 y 5 voces de hombre y basados en temas popu-

¿Habremos de presentar a Eduardo Mokoroa, el conocido organista de Tolosa, profesor tan estimado y autor de hermosas bras religiosas y profanas? Sería no sólo supérfluo sino, casi, hasta injurioso el preconderlo. Pero digamos que el autor, al escribir esta colección, no ha querido sino aderezar temas populares con un atavio sencillo,digno, que no desnaturalice el carácter de estas viejas tonadas recogidas en los caeríos. Entre los diversos modos que se brindan a seleccionar para que un compositor trate de melodías del pueblo, Mokoroa ha elegido uno simpático, más bien fácil, y fáilmente asequible. No hay muchas moradas en los alcáceres del arte.

Bienvenida sea esta muestra del talento del docto profesor de Tolosa. Las Sociedades Corales tienen en este cuaderno una ocasión donde lucir sus facultades vocales. Y las letras que acompañan a estas viejas cantinelas, de Valeriano Mokoroa, servirán para enfervorizar sus anhelos entusiastas. Letra y música forman un conjunto digno de figurar en el repertorio de las Sociedades que, compuestas exclusivamente de voces masculinas (como el Irun'go Atsegiña, de Irún, a quien va dedicado), cultivan con amor la música

P. DONOSTIA

"Gure Izkuntza", para cuatro y cinco voces de hombre. De venta en Casa López Mendizábal y Librería Católica de Mokoroa hermanos, Tolosa.

Almorranas, Varices, Ulceras Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venério y Sifilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n. 6 16 enlo. ZARAGOZA

Solidarismo

Según el solidarismo cristiano, el princi- | plo, que los trabajadores en la gran Emprepio fundamental de solidaridad que el orden jurídico e institucional rige entre los hombres debe existir también en el aspecto económico entre los dos factores principales de la producción: capital y trabajo.

Así como los hombres tienen que realizar, según el solidarismo, la doble finalidad personal y social, así también el capital y el trabajo tienen una doble función individual y social. Esta doble finalidad y función de la propiedad y del trabajo aparece taxativamente indicada en la encíclica Quadragesi-

La propiedad o el capital, según esta doctrina, no puede usarse o consumirse según el libre arbitrio del capitalista, sino de manera que su uso favorezca de algún modo el bienestar social y el bien común.

Y esta función social de la propiedad obliga, en general, tanto más cuanto: a) la propiedad o el capital es mayor; b) cuando es mayor también el grado de inteligencia de la masa social; c) cuanto es mayor el abismo que separa al muy rico del muy pobre; d) cuanto es más próxima la relación o más íntimos los vínculos que ligan al capitalista con los trabajadores. Estos vínculos pueden ser de parentesco, de raza, de nacionalidad,

Asimismo, frente a la función individual y social en beneficio de la sociedad misma: y doble función individual y social del trabajo, según estas ideas, es algo aislado que beneficia sólo al trabajador. Tiene su función social en beneficio de la socieda dmisma; y como quiera que el trabajador no es un ser aislado, sino incrustado en la misma sociedad, su trabajo, así como las consecuencias del mismo, influyen en el resto de la masa trabajadora, en los capitales y en todos los

La función social del trabajo obliga, por lo tanto, al obrero por manera parecida que al capitalista la función social de la propie-

Siendo el capital y el trabajo los dos más importantes factores de producción, y proviniendo de su mutua inteligencia el progreso económico en cuanto éste contribuye al bienestar social, es justo que el solidarismo, que ticne como fin propio el bien propio, el bien común de la sociedad mediante la realización plena de la justicia social, procure unir en lo posible los dos factores, capital y trabajo, para heaer rendir a ambos el mismo

A este fin, el solidarismo procura que el capital v la propiedad, cuvas anetencias sienten todos los hombres, estén repartidos lo mejor posible; a poder ser entre todos; v. en consceuencia, desaparezea la actual división existente de unos peco inmensamente ricos, por una parte, y una masa enorme sumida en la mayor indigencia, por otra.

Tal es la doctrina de León XIII, que as-pira a que "todos los hombres sean propieta-mais de la doctrina de León XIII, que as-pira a que "todos los hombres sean propietapira a que "todos los hombres sean propietarics", que declara a la vez que "el trabajo es una obligación meral de la sociedad", que "el trabajo es en sí bueno santificador de la sociedad", y es, sobre todo, nobilísimo desde que fué santificado por Cristo.

Tal es también la doctrina de Pío XI. quien asegura que una de las causas-económicas-de la actual agravación del problema social es, precisamente, la mala repartición de bienes, que hace a unos pocos riquísimos y a muchos más, mendigos. Hay que hermanarlos: dentro del máximo rendimiento económico de ambos; y, al mismo tiempo, dentro de la máxima realización del bienestar de la sociedad.

Ambas condiciones son funciones del ideal solidario, funciones que pueden ir juntas; pero si alguna hubiera de sacrificarse, es claro que habría de serlo la primera en beneficio de la segunda. O lo que es lo mismo: que sería en todo caso preferible un mayor bienestar social en un orden económico in-

ferior que no lo contrario. La manera ideal de hermanar ambos factores sería concentrarlos en las mismas manos. El día en que el obrero trabajase sobre sus propios bienes por un trabajo propio sería el día de la pacificación social. Pero este ideal no nos traería, seguramente, en la economía actual el máximo progreso económico, ni es realizable en el régimen de gran industria y transportes actuales.

Por consiguiente, ya que no se llegue, se puede tender hacia él, haciendo, por ejemsa puedan ser copropietarios por al accionado obrero u otro régimen semejante; que los mismos propietarios se interesen más directamente por su trabajo en sus propios bie-

Así se entrecruzan y estrechan más ríos; se favorece en aquéllos el capital, en éstos el trabajo, y se realizan más plenamente la función social del capital y la del mismo

El individualismo ha procedido en el orden económico muy de otro modo. Ha concedido en su sistema los máximos honores al capital, cuya función social ha desconocido en absoluto; ha rebajado el trabajo a la categoría de una simple mercancía que se compra o se vende por un simple contrato.

Así, el individualismo solamente verá el capital y el trabajo en el momento forzoso de la producción, para separarlos después como enemigos irreconciliables. De hecho ha divorciado el capital del trabajo.

Merced a la libérrima competencia predicada por el individualismo, a la abstención de Estado en la legislación social que propugnaba y a la absorción que por fuera del mismo capital hacía el negocio grande al pequeño, lógicamente el individualismo tendía a acabar con el modesto industrial y a convertirle en proletario. Con lo cual aumentaba cada vez más la enemistad entre el capital y el trabajo; acrecía el número de proletarios y ahondaba más el abismo entre el capitalismo v el obrerismo.

Con mayor violencia aún procedió el socia-

Vino como reacción contra el individualismo; vió el divorcio existente entre el capital y el trabajo y los separó aún más: haciendo que el capital esté en manos de un rico-el Estado-y que todos los demás hombres, que sienten apetencias de mejoramiento, vivieran condenados al protelariado, sin poder salir de él, fertilizando con su sudor el capital, trabajando siempre por él, sin poder conseguir jamás un poco del capital ansiado.

El individualismo desquició la sociedad al aumentar las riquezas en unos pocos; el socialismo trajo como solución el que hubiese un sólo rico-el Estado-: el individualismo sembró la discordia al multiplicar los proletarios, impotentes de mejorar de condición; en el socialismo todos serán proletarios y nadie podrá soñar con redimirse de su condición. Ya se supone que hablamos del socialismo teórico, porque, en la práctica, algunos sí mejoran de condición.

Las cápsulas de ONDOIBIL curan y evitan el MAREO producido por los VIAJES

RENACIMIENTO VASCO D-

Paris

En las tres regiones continentales de Euzkadi se despierta el alma nacional y se propugna cada día con mayor entusiasmo en favor de nuestra cultura racial, y sobre todo, de nuestra lengua, el antiguo euzkera, base de esta cultura.

Pero todos con gran sentimiento notaban que la juventud se alejaba cada día más del ideal vasco, no por hostilidad, sino por completa indiferencia. Esta indiferencia fué notada en el Congreso del Ezkualzale-Biltzarra en septiembre pasado, en Donibane-Garazi. Los dos oradores vascos, Oxobi y Aitzol, llamaron la atención de los congresistas sobre esta gravisima amenaza, porque la juventud constituye el porvenir, y sin ella nada puede vivir, pues más o menos tarde las obras y las iniciativas mueren.

Esa indiferencia de la juventud se debía a dos factores principales: la escuela y la universidad, que lejos de ser centros de cultura eran, por el contrario, centros para destruir la cultura vasca entre la juventud.

Los jóvenes estudiantes, sobre todo, aislados, sin lazos de unión, y alejados de su país entre gentes de lengua extranjera, olvidaban a su Euzkadi.

Para salvar de este peligro que amenaza a nuestra patria, se fundó en París hace ya varios meses la Agrupación Vasca de Estudiantes, filial de la F. V. E., cuyo fin es reunir a los estudiantes vascos en el amor a su país, a su lengua y a las tradiciones de sus antepasados.

Tal iniciativa ha sido acogida con unánime entusiasmo por las tres regiones norteñas de Euzkadi, donde hace prever el completo resurgimiento del sentimiento nacional en la juventud vasca continental.

Para el año próximo se proyecta a formación de tres Agrupaciones más: en Burdeos, Tolosa y Bayone. La juventud intelectual una vez más será la vanguardia del sentimiento renacentista. Pero la Agrupación de París tiene una importancia excepcional, porque hallándose en un importantísimo centro intelectual comprende a estudiantes de los dos lados del Pirineo. Así establece en Parfh una estrecha unión entre hermanos vas-

Esta unión es indispensable para que sea plenamente eficaz nuestro resurgimiento nacional y cultural. Demasiado tiempo las dos partes de Euzkadi han vivido separadas en una ignorancia reciproca de su destino común. Ahora la juventud debe de enseñar el camino que hay que seguir; esto es, la unión de los vascos.

La Agrupación de París quiere que esta unión se establezca más firme entre la juventud vasca continental y la juventud vasca peninsular, hasta que las dos se hayan transformado en una, lo que tiene que conseguirse dentro del menor fiempo posible.

les usted LA VOZ

¿De quién es el niño?

No es sólo el señor ministro de Trabajo quien se declara abiertamente en pro de un Estado, fuente de todo derecho, absoluto y centralizador; también el de Justicia, señor Albornoz, ha hecho pública protesta de que "no puede haber derechos superiores al Estado". "Eso es de Mussolini", le apostilla Ossorio y Gallardo, el pseudo defensor de la Juricidad. "Nada de eso-replica Albornoz-: es el Estado de derecho."

Pura logomaquia, vacua y simple verbalismo explicatorio el que emplea el nuevo alscipulo del dictador de Italia. Nada de esto nos extraña. Tanto Largo Caballero como el ministro radical socialista son demócratas cuando van a iniciar la ascensión al Poder; pero una vez allí, se sienten pequeños dioses-somos el Estado-y les halaga la frase hegeliana de "El Estado es Dios". Algo de borrachera de divinidad, de empacho y de vértigo a lo divino de los que alardean por ser espíritus alejados de todo influjo super-

Oigamos ahora a Mussolini, el fundador del fascismo, quien se expresa en idénticos términos a los empleados por los ministros españoles: "La quinta esencia de la doctrina fascista es su concepción del Estado. Para el fascismo, el Estado es lo absoluto, ante el cual los individuos y los grupos son lo relativo." (Enciclopedia fascista, 1932.-De "El Debate"). "El Estado fascista no tolera otra soberanía distinta de la suya. No admite más imperio que aquel que de él dimana." (Corso-Stato fascista.) "Todo en el Estado; nada fuera del Estado; nada contra el Estado." (Discurso, 1925).

No se requiere comentario alguno. Es posible que echáramos a perder la claridad meridiana del pensamiento del "Duce". Es menester agradecerle la sinceridad con que se expresa, sin dar lugar a equívocos y vacilaciones. Su gesto rudo y decisivo se amolda bien con la política cortante y decidida. No vacila, no duda, no emplea falsos subterfugios, ni gusta de carnavaladas para engañar a sus masas. "El Estado soy yo", dijo el monarca galo. "El Estado es Dios", quieren decir estos discípulos de Hegel.

No hay que perder de vista que el fascismo combate sin tregua al socialismo en el orden racial, por pretender este sistema acabar con las fronteras de raza, suplantándolas por las de clase. El fascismo tiene una gran base de nacionalismo. Exalta los valores nacionales frente a la confusión socialista. Hiperesteria patria. Se desvanecen las clases para dar lugar al Estado corporativo con amplia y densa enjundia racista.

Pero, al propio tiempo, el fascismo es enemigo del individuo liberal. Gravita sobre él un pensamiento colectivista. No el socializante, sino otro atemperado a las discusiones de la patria, mejor dicho, del Estado corporativo, que, en punto a colectivismo, toca los linderos socialistas.

No nos ha de extrañar, por consigiente, la coincidencia de Largo Caballero con Mussolini en punto a centralizar poderes en manos del Estado. Es una simple aplicación del colectivismo. Un episodio de la política estatal

Es un principio del colectivismo la nacionalización de los medios de producción. Un gran propietario de los ferrocarriles, de las minas, de las fábricas socializadas y nacionalizadas. "La máquina es Dios", se enseña en las escuelas rusas. Es ella la que da el pan y no la divinidad. Ella produce, es fuente de riqueza, un medio de producción, por cuya nacionalización clama el socialismo. Al punto queda esclavo este nuevo dios en manos de otro que lo sujeta, lo arroja, lo esclaviza y lo domina. Desaparece la propiedad privada. Impera el colectivismo.

Aplicando ahora este principio a la institución familiar, llegaremos a la conclusión del ministro de Trabajo español y de Mussolini, al afirmar éstos que "el Estado controlará la enseñanza para que el alma de las nuevas generaciones no sea deformada por doctrinas contrarias al Estado", y que "el niño pertenece, ante todo, al Estado. Es el Estado sólo el q. tiene derecho de asumir la educación de las generaciones juveniles, la mentalidad y el cuerpo del adolescente". (Lo Stato fascista.—Corso).

En efecto, los padres son máquinas productoras de hijos. Deben ser colectivizados nacionalizados. El Estado asume la producción, los hijos y él regulará su formación y su instrucción. La familia, en la teoría socia. lista, como simple factor de producción, debe de ceder los hijos al Estado. De hecho, en Rusia, ha desaparecido de la legislación lo concerniente a la "potestad patria". que según León XIII, "no puede ser ni suprimida ni absorbida por el Estado, que tiene un mismo y común principio con la vida misma de los hombres". ("Rerum Nova,

¿De quién es el hijo?, preguntaba Ossorio en un artículo periodístico; y, sin titubear. renpondía que de sus padres. El Estado no los ha engendrado ni les ha dado el ser. "Los hijos-enseña León XIII-son algo del padre, y una como extensión de la persona paterna; y si queremos hablar con exactitud ellos no entran directamente, sino por medio de la comunidad deméstica, en la que han sido engendrados, a formar parte de la sociedad civil." Confirma este modo de pensar el doctor Angélico cuando escribe: "En efecto, el hijo, naturalmente, es algo del padre..." A esta pregunta contesta el socialfascismo que el Estado es el único que puede y debe intervenir en regular y dirigir la educación de la niñez, porque "el desarrollo de la personalidad humana es un interés del Estado". "El niño pertenece, ante todo, al Estado." La frase no deja lugar a dudas. Ya está nacionalizado el mercado de producción más noble y elevado, que siempre fué respetado, excepto en los tiempos de la esclavitud. Volvemos a las épocas de dictaduras agotadoras v anuladoras de todo derecho.

El individuo desaparece, la familia queda postergada y relegada a un infimo nivel. La burocracia amenaza comer el jugo de la vida familiar. El grandioso armatoste del E3tado dejará esquelético el cuerpo social. Carente de corazón, de sentimiento, de religión, tratará de forjar las nuevas generaciones en una incubadora calculista, fría, sin savia de hermandad; un pueblo donde se haya desarraigado la piedad filial y se haya incrementado el sentido de la policía y de la vigilancia social. Nada saben esos niños de Dios, ni de sus padres. Pertenecen al Estado, educados según las orientaciones marcadas por el Poder central, cuya misión debiera ser meramente subsidiaria respecto a los pa-

De esta suerte queda proscrita la libertad de enseñanza, que pasa a ser función exclusiva del Estado. El Estado fascista acogota el ejercicio de la libertad. "Libre no hay nada ni puede haber nada más que el Estado." "Libertad, ¿para qué?"—se pregunta Largo Caballero en su discurso de Ginebra, he ciendo suyas las palabras del fundador de comunismo ruso, Lenín.

En realidad es la proclamación de un Gobierno de dictadura férrea, que atropella lo más sagrado y lo más digno de ser respetado: la libertad. El fascismo no tiende sino a la dictadura de un ideal nacional, mientras que el socialismo aspira a la dictadura roja del proletarismo. Al fin y al cabo, dos dictaduras que igualmente, aunque bajo diversos títulos, amordazan toda espontánea manifestación de un espíritu libre y dueño de sí.

Nombramientos eclesiásticos

Ha sido nombrado Vicario general y provisor de la Diócesis de Pamplona don Manuel González Macías, de la Catedral de

Secretario de Cámara y Gobierno, don José Magaña.

Viceprovisor, don Crisanto Jáuregui. Jueces prosincdales, don Crisanto Jáuregui, don Jerónimo Echarri y don Ignacio Vi-

Todos ellos prestaron el domingo el juramento del cargo he hicieron la profesión de fe a presencia del señor Obispo actuando de Notario don Serapio Elguezábal.

El nuevo Provisor tomó ayer posesión del

Pesetas.

No se le romperán los calcetines

corriendo en el encierro del sábado, si lleva calcetines del "Trust de las Medias" aprovechando que ahora son más baratos, por estar en LIQUIDACION SEMES-

Medias de seda finisimas, menguados naturales, par Medias de seda natural con sobre, colores claros, restos de serie

Calcetines de hilo, reforzado, los tres parce

Camisetas de seda crepé, para verano, su precio de seis pesetas cada una, da-

Calle Mayor, 43 y Caldereria, 24

PAMPLONA



Escenas de los "San Fermines". Lindas pamplonesitas en los "caballicos"